

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1956-1957.

SÉANCE DU 20 DECEMBRE 1956.

Rapport de la Commission de la Défense Nationale chargée d'examiner le projet de loi contenant le budget du Ministère de la Défense Nationale pour l'exercice 1957.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1956-1957.

VERGADERING VAN 20 DECEMBER 1956.

Verslag van de Commissie van Landsverdediging, belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het dienstjaar 1957.

Présents : MM. VAN REMOORTEL; BAERT, CLAYS, DE BOODT, DOUTREPONT, EDEBAU, FLAMME, FRANCEN, GODIN, JADOT, KNOPS, MOREAU DE MELEN, OBLIN, PARMENTIER, RASSART, VAN BUGGENHOUT, VAN GERVEN, VAN LOENHOUT, VREVEN, le Baron ZURSTRASSEN et MACHTENS, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Examinant le projet de loi contenant le budget du Ministère de la Défense Nationale pour l'exercice 1957, votre Commission a, au préalable, entendu un exposé du Ministre de la Défense Nationale sur les principes qui guident la politique militaire du Gouvernement.

EXPOSÉ DU MINISTRE.

Le Ministre déclare que les principes fondamentaux de la politique militaire se traduisent comme suit :

a) mettre sur pied et maintenir au plus haut degré d'efficacité et d'aptitude au combat, *les forces nécessaires* :

- pour remplir nos obligations internationales;
- pour assurer la défense propre du territoire;

b) le volume des forces doit être compatible :

- avec nos possibilités en hommes;
- avec nos possibilités financières;

R. A 5240.

Voir :

Documents du Sénat :
5-X (Session de 1956-1957) : Projet de loi;
26 et 67 (Session de 1956-1957) : Amendements.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Bij het onderzoek van het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het dienstjaar 1957, heeft uw Commissie allereerst een uiteenzetting van de Minister van Landsverdediging gehoord over de beginselen waarvoor de Regering zich in haar militaire politiek laat leiden.

UITEENZETTING VAN DE MINISTER.

De Minister zegde dat de grondbeginselen van de militaire politiek kunnen weergegeven worden als volgt :

a) het op de been brengen en het zo doeltreffend en gevechtsklaar mogelijk houden van *de nodige strijdkrachten* :

- om onze internationale verplichtingen na te komen;
- om de eigen verdediging van ons grondgebied te verzekeren;

b) de omvang van de strijdkrachten moet verenigbaar zijn :

- met onze mogelijkheden op het gebied van de manschappen;
- met onze financiële mogelijkheden;

R. A 5240.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :
5-X (Zitting 1956-1957) : Wetsontwerp;
26 en 67 (Zitting 1956-1957) : Amendementen.

c) exiger un rendement maximum des crédits disponibles par :

- une organisation rationnelle des marchés et du contrôle de leur exécution;
- une politique du personnel;
- une réorganisation logistique;
- une simplification administrative;
- une réorganisation du Département.

I. — La Force terrestre.

1. — LE PROBLÈME DES EFFECTIFS.

a) une réduction importante des ressources en miliciens est constatée.

Quelques chiffres.

Années	Prévisions de l'importance des classes de milice
1951	48.265
1952	61.006
1953	62.956
1954	52.305
1955	44.616
1956	42.200
1957	44.000
1958	42.000
1959	37.000
1960	33.000
1961	35.500
1962	41.000
1963	43.000
1964	44.000
1965 à 1970	50 à 51.000

b) Le problème a fait l'objet d'un examen en liaison étroite avec SHAPE dans le cadre de l'examen annuel 1955.

La solution qui avait été retenue à ce moment n'était valable que pour les années 1956 à 1958 et n'envisageait pas le problème posé par la persistance de la diminution des contingents, prévue pour la période 1959 à 1961, période au cours de laquelle nos ressources descendront à leur valeur minima.

Cette solution trouvait à l'époque sa justification dans les nombreuses incertitudes sur l'orientation future de l'adaptation au « new look » et dans le désir de maintenir dans l'immédiat, au niveau le plus élevé, les forces terrestres belges destinées à SACEUR (« Supreme Allied Commander Europe »).

On pouvait cependant se demander si cette solution n'hypothéquait pas gravement les forces belges à partir de 1959 et s'il n'était pas préférable de répartir la chute de nos ressources sur une période plus longue, commençant en 1957.

c) het hoogste rendement te eisen van de beschikbare kredieten door :

- een doelmatige organisatie van de aankopen en van de contrôle op hun uitvoering;
- een personeelpolitiek;
- een reorganisatie van de logistiek;
- een administratieve vereenvoudiging;
- een reorganisatie van het Departement.

I. — De Landmacht.

1. — HET VRAAGSTUK VAN DE GETALSTERKTE.

a) Er is een aanzienlijke vermindering van het aantal dienstplichtigen waar te nemen.

Enkele cijfers.

Jaar	Raming van de militieklussen
1951	48.265
1952	61.006
1953	62.956
1954	52.305
1955	44.616
1956	42.200
1957	44.000
1958	42.000
1959	37.000
1960	33.000
1961	35.500
1962	41.000
1963	43.000
1964	44.000
1965 tot 1970	50 tot 51.000

b) Het vraagstuk werd in nauw contact met SHAPE besproken in het kader van het jaarlijks onderzoek 1955.

De formule die destijds aangenomen werd, gold slechts voor de jaren 1956 tot 1958 en hield geen rekening met de voortdurende vermindering van de contingents die verwacht werd voor de jaren 1959 tot 1961, wanneer het aantal dienstplichtigen het laagste peil zal bereiken.

Die formule was toen verantwoord omdat er een algemene onzekerheid heerste over de manier waarop de aanpassing aan de « new look » zou gebeuren en omdat men de Belgische landstrijdkrachten voor SACEUR (« Supreme Allied Commander Europe ») voorshands op het hoogste peil wenste te houden.

Toch kon men zich afvragen of deze oplossing van 1959 af geen zware hypotheek zou leggen op de Belgische strijdkrachten en of het niet beter was onze slinkende effectieven van 1957 af over een langere termijn te spreiden.

c) En conséquence, il était indiqué de revoir la solution antérieure, qui avait en fait laissé entier le problème des années post 1958, et d'établir un nouveau planning couvrant une période d'environ cinq ans.

On y voyait les avantages suivants :

- une atténuation sensible de l'incidence, sur l'organisation de la Force terrestre, de la chute du contingent dans les années 1959 à 1961;
- une stabilisation de cette organisation dans un avenir rapproché et pour une période assez longue.

Sans préjudice des recommandations qui seront faites au Gouvernement par la Commission Mixte, le Département envisage de prévoir pour les prochaines années l'organisation suivante de la Force terrestre.

2. — PHYSIONOMIE DE LA FORCE TERRESTRE RÉORGANISÉE.

a) *La force d'intervention :*

— *Sur pied de paix :*

Elle comprendra deux divisions (une division d'infanterie et une division blindée) avec des troupes en support. Les éléments *combattants* des deux divisions sont à près de 100 p. c. du pied de guerre; ils sont capables d'intervenir immédiatement et de soutenir un combat pendant plusieurs jours, moyennant seulement l'appoint de faibles renforts à mobiliser (logistique notamment).

Tandis que dans l'organisation ancienne, les divisions étaient en temps de paix à 80 p. c. de leurs effectifs du pied de guerre, elles seront dans l'organisation nouvelle à 90 p. c. de leurs tableaux organiques pied de guerre.

L'aptitude au combat immédiat des unités à la disposition de l'OTAN s'en trouve nettement améliorée.

La division d'infanterie a subi une modification de structure assez importante.

Au lieu des trois brigades d'infanterie, elle permet un ensemble de combinaisons variées, comportant notamment la possibilité de mettre en œuvre un groupement blindé à côté de groupements d'infanterie. Cette nouvelle structure lui donne de meilleures possibilités de manœuvres sur des zones de combat plus étendues et constitue un début d'adaptation de nos unités aux conditions nouvelles du combat dans la guerre atomique.

— *Sur pied de guerre :*

Le volume des grandes unités et des troupes en support à mettre sur pied à la mobilisation a été réduit pour tenir compte de nos possibilités réelles d'encadrement et d'équipement et de nos possibilités financières.

c) Derhalve was het gewenst de vroegere oplossing te herzien omdat ze het probleem van de jaren na 1958 feitelijk onaangeroerd liet, en een nieuw plan op te stellen voor een periode van ongeveer vijf jaren.

Men zag hierin de volgende voordelen :

- de in 1959 tot 1961 te verwachten daling van het contingent zal een veel geringere weerslag hebben op de organisatie van de Landmacht;
- deze organisatie zal in een nabije toekomst voor vrij lange tijd gestabiliseerd worden.

Afgezien van de aanbevelingen die de Gemengde Commissie aan de Regering zal doen, is het Departement voornemens de Landmacht in de eerstkomende jaren te organiseren als volgt.

2. — BEELD VAN DE GEREORGANISEERDE LANDMACHT.

a) *De gevechtssklare troepenmacht.*

— *Op vredesvoet.*

Zij zal bestaan uit twee divisies (een infanterie- en een tankdivisie) met ondersteuningstroepen. De *strijdende* eenheden van deze twee divisies zijn nagenoeg volledig op oorlogsvoet; zij kunnen onmiddellijk ingrijpen en zijn in staat een gevecht verscheidene dagen lang vol te houden, enkel met de hulp van kleine te mobiliseren versterkingen (o. m. logistieke).

Terwijl, volgens de vroegere organisatie, de divisies in vredetijd op 80 pct. van hun sterkte in oorlogstijd waren, zullen zij volgens de nieuwe organisatie op 90 pct. van de organieke tabel van de oorlogsvoet worden gebracht.

De onmiddellijke gevechtssklaarheid van de eenheden die ter beschikking van de N.A.V.O. staan, wordt aldus gevoelig verhoogd.

De infanteriedivisie heeft een vrij belangrijke structuurverandering ondergaan.

Dientengevolge kunnen, in plaats van de drie infanteriebrigaden, veelvuldige combinaties in overweging genomen worden, o. m. de mogelijkheid naast infanteriegroepen een pantsergroep in te zetten. Deze nieuwe structuur schenkt haar betere manoeuvreermogelijkheden over ruimere gevechtszones en is een eerste stap naar de aanpassing van onze eenheden aan de nieuwe omstandigheden van een atoomoorlog.

— *Op oorlogsvoet :*

De omvang van de grote eenheden en van de ondersteuningstroepen die bij de mobilisatie op de been moeten worden gebracht, werd beperkt om rekening te houden met onze werkelijke mogelijkheden inzake kaders en uitrusting alsook met onze financiële mogelijkheden.

Les trois divisions d'infanterie de réserve de deuxième échelon ont été ramenées à deux et la division d'infanterie de réserve de troisième échelon a été supprimée.

Il restera donc deux divisions de réserve qui bénéficieront d'un meilleur encadrement et d'un meilleur équipement : leur aptitude au combat en sera considérablement accrue.

Dans le même esprit, les troupes en support de réserve ont été ramenées à une structure adéquate aux grandes unités à appuyer.

b) *Les forces de défense de l'intérieur.*

— *Sur pied de paix :*

Les forces combattantes ne subiront guère de modification. Les bataillons de l'intérieur qui existent déjà dans chaque circonscription, seront complétés par une unité mobile de reconnaissance, dont le noyau existera sur le pied de paix.

Les services logistiques des forces de défense de l'intérieur seront réexaminés à la lumière de certains principes nouveaux dont il sera question plus loin.

— *Sur pied de guerre :*

Les forces de défense de l'intérieur disposeront en outre :

- d'éléments de la valeur d'un « brigade group » renforcé d'un bataillon de reconnaissance et d'un bataillon tanks (réserve mobile du Ct FDI);
 - d'une quarantaine de bataillons de garde et territoriaux pour assurer la défense de points vitaux, concourir à la défense en surface du territoire et fournir le dispositif destiné à conserver à la mobilisation un plus grand caractère de souplesse qu'imposent les conditions nouvelles dans lesquelles pourrait se déclencher un conflit;
 - d'un certain nombre de bataillons auxiliaires, destinés à renforcer les bataillons territoriaux pour faire face à la situation que créeraient les destructions atomiques.
- Il sera question de la garde territoriale antiaérienne ci-après, lors de l'examen du problème de la défense aérienne du territoire.

3. — LA RÉORGANISATION LOGISTIQUE.

La logistique pèse très lourdement dans l'ensemble de l'organisation de la Force terrestre, ce qui est au détriment des unités combattantes.

D'où nécessité de rechercher les économies possibles dans l'organisation logistique de la Force terrestre sur pied de paix.

Les études ont été basées sur les principes suivants :

- Recours à la logistique civile, notamment en matière de transports;

Van de drie reserve-infanteriedivisies van de tweede échelon is er één weggefallen en de reserve-infanteriedivisie van de derde échelon is afgeschaft.

Er blijven dus twee reservedivisies over, die beter aangevoerd en uitgerust en dus ook veel strijdvaardiger zullen zijn.

In dezelfde zin werd de structuur van de reserve-ondersteuningstroepen beter aangepast aan de grote eenheden die zij moeten ondersteunen.

b) *De binnenlandse verdedigingsstrijdkrachten.*

— *Op vredesvoet :*

De strijdkrachten zullen praktisch geen veranderingen ondergaan. De binnenlandse bataljons, die reeds in elk district bestaan, zullen aangevuld worden met een mobiele verkenningseenheid waarvan de kern reeds op vredesvoet zal bestaan.

De logistieke diensten van de binnenlandse verdedigingsstrijdkrachten zullen onderzocht worden in het licht van sommige nieuwe beginselen waarvan verder sprake zal zijn.

— *Op oorlogsvoet :*

Bovendien zullen de binnenlandse verdedigingsstrijdkrachten beschikken :

- over onderdelen ter grootte van een « brigade group » versterkt met een verkenningsbataljon en een pantserbataljon (mobiele reserve van Cdt B.V.S.K.);
- over een veertigtal wacht- en territoriale bataljons om vitale punten te beschermen, tot de bodemverdediging bij te dragen, en de nodige middelen te verschaffen om de mobilisatie soepeler te maken, wat nodig is ingevolge de nieuwe omstandigheden waarin een conflict zou kunnen uitbreken;
- over een aantal hulpbataljons, ter versterking van de territoriale bataljons, om opgewassen te zijn tegen de toestand die uit de vernielingen van een atoomoorlog zou voortvloeien.
- De territoriale wacht voor luchtafweer zal ter sprake komen bij de behandeling van het probleem van de luchtverdediging.

3. — REORGANISATIE VAN DE LOGISTIEK.

De logistiek is een bijzonder zware post in de organisatie van de Landmacht, wat nadelig is voor de strijdende eenheden.

Vandaar de noodzakelijkheid om naar bezuiniging te streven in de logistiek van de Landmacht op vredesvoet.

Bij de studies werd uitgegaan van de volgende beginselen :

- Inschakeling van de burgerlijke logistiek, met name voor het vervoer;

- Suppression dans le domaine des ravitaillements en vivres et carburants d'intermédiaires non indispensables en temps de paix entre le distributeur et le consommateur;
- Recherche d'une organisation plus rationnelle des réparations au matériel, augmentant le rendement du personnel spécialiste et réduisant les mouvements de matériel dans la chaîne de réparation;
- Simplification de l'administration et de la procédure logistique, notamment dans le domaine des pièces de rechange.

Les études ont conduit aux conclusions générales suivantes :

- *En Belgique*, il serait possible d'envisager une réduction sensible des unités de transport, une réduction du charroi de certaines unités et une suppression d'organismes de ravitaillement territoriaux.
- *En Belgique et à la force d'intervention*, il serait possible d'envisager une simplification et une réduction de l'organisation des unités de maintenance du matériel, une simplification de la chaîne de ravitaillement en pièces de rechange et une révision de toute l'administration logistique dans le sens d'une importante simplification.

Ces conclusions aboutissent à la possibilité d'une économie en personnel, dont devraient bénéficier ultérieurement les unités combattantes et d'une réduction du volume des transports militaires plus coûteux que ceux effectués par les moyens civils (S.N.C.F. — Entreprises de transport).

Toutefois, le degré d'application de ces principes dépend d'une étude, entreprise à l'heure actuelle, sur le degré minimum de liberté d'action que doit conserver le Commandement au début d'une mobilisation.

4. — LE MÉCANISME DE LA MOBILISATION.

Compte tenu de l'importance des effectifs totaux à mobiliser et des perturbations graves qui pouvaient mettre en échec les procédés employés jusqu'à présent, le processus de mobilisation doit permettre de conduire celle-ci d'une manière progressive, en étant constamment renseigné sur la situation du moment afin de pouvoir adapter en conséquence le déclenchement et même la succession des mesures prévues.

En conséquence :

- a) on recourra au maximum à la mobilisation régionale;
- b) la première phase de mobilisation comprendra un certain nombre d'unités réparties sur tout le territoire, qui seront chargées de fournir le renseignement sur la situation locale et d'intervenir en première urgence pour permettre la poursuite des opérations;

- Inzake voedsel- en brandstofvoorziening, uitschakeling van tussenpersonen die in vredetijd niet onmisbaar zijn tussen verdeler en verbruiker;
- Invoering van doelmatiger reparatiemethoden om een hoger rendement te verkrijgen van het geschoold personeel en een kleiner aantal verplaatsingen van het materieel in de reparatieketting mogelijk te maken;
- Vereenvoudiging van de administratie en van de gang van zaken in de logistiek, o.m. wat de wisselstukken betreft.

Deze studies hebben tot de volgende algemene conclusies geleid :

- *In België* zou kunnen overwogen worden de transporteenheden gevoelig in te krimpen, de legertroups van bepaalde eenheden te verminderen en sommige territoriale ravitailleringinstanties af te schaffen.
- *Zowel bij de gevechtssklare troepenmacht als in België* kan een vereenvoudiging en beperking van de organisatie der eenheden voor materieel-maintenance worden doorgevoerd, evenals een vereenvoudiging in de aanvoerketting van wisselstukken en een herziening van de gehele logistieke administratie in de zin van een belangrijke vereenvoudiging.

Dank zij deze maatregelen zou het mogelijk worden om personeel uit te sparen voor de gevechtseenheden, en de militaire transporten te beperken die duurder zijn dan de burgerlijke vervoermiddelen (N.M.B.S. en transportondernemingen).

In hoeverre deze beginselen toepassing kunnen vinden hangt evenwel af van de uitkomsten van een onderzoek dat thans aan de gang is over de minimale bewegingsvrijheid die het Opperbevel bij de aanvang van een mobilisatie moet bezitten.

4. — HET MOBILISATIEPROCES.

Rekening gehouden met de totale omvang van de te mobiliseren strijdkrachten en met de ernstige moeilijkheden, die de tot dusver gebruikte middelen konden doen falen, moet de mobilisatie progressief kunnen plaats hebben. De leiding moet voortdurend op de hoogte worden gehouden van de toestand, om de uitvoering en zelfs de opeenvolging van de geplande maatregelen telkens te kunnen aanpassen.

Bijgevolg :

- a) zal de mobilisatie zoveel mogelijk streeksgewijze geschieden;
- b) zal de eerste fase van de mobilisatie een bepaald aantal eenheden omvatten die over het gehele grondgebied verspreid zijn en wier taak het is inlichtingen over de plaatselijke toestand te verstrekken en in allerijl in te grijpen om de voortzetting van de operaties mogelijk te maken;

c) les effectifs à mobiliser seront répartis en plusieurs tranches successives; seuls les intervalles minima entre phases seront fixés; chacune des phases devra pouvoir être retardée et ou scindée selon les circonstances et, dans certains cas à préciser, des interventions devront être possibles dans leur ordre de succession.

En résumé : moins de précipitation, plus de souplesse, plus de contrôle.

II. — La Force aérienne.

Lors de l'examen du budget pour 1956, le Ministre avait mis l'accent sur la situation difficile de la Force aérienne, qui passe une crise de croissance, d'où nécessité de marquer un temps d'arrêt pour consolider ce qui existe. L'objectif à atteindre était de doter la Force aérienne de 439 avions. Le Ministre déclare que le programme reste le même pour l'année 1957.

LE PERSONNEL.

Le Ministre avait insisté sur les sérieuses difficultés de recruter du personnel autorisé et de combler les départs. Ceci vaut en premier lieu pour les techniciens et les pilotes.

Les causes de ces difficultés, qui subsistent, sont, d'après lui, l'attrait des rémunérations plus élevées dans le secteur civil et l'augmentation des critères de sélection pour le personnel navigant.

En ce qui concerne la *formation du personnel navigant*, le Ministre annonce qu'en 1956, il y a eu deux nouvelles promotions de moniteurs; la situation s'est dès lors nettement améliorée dans les écoles.

D'autre part, la formation des moniteurs a été accélérée grâce à l'utilisation de la base de Kamina.

En ce qui concerne les *élèves-pilotes*, une nouvelle méthode de formation est à l'essai; elle élimine les inaptes le plus rapidement possible et ainsi leur évite une perte de temps. Le recrutement rencontre de sérieuses difficultés par manque de candidats possédant le niveau intellectuel requis. Au mois de juillet 1956, le Comité Interministériel de Propagande Aéronautique a été créé.

En ce qui concerne les *leaders*, il y a eu deux cours pendant les douze derniers mois. La situation s'est améliorée dans les unités opérationnelles, d'où meilleur rendement, meilleure discipline et diminution des accidents.

LE MATÉRIEL (avions).

La situation fin 1955 était mauvaise; elle s'est très sensiblement améliorée: 92 p. c. des avions organiquement prévus est à la disposition de la Force aérienne.

c) zullen de te mobiliseren effectieven in achtereenvolgens op te roepen groepen ingedeeld worden; alleen het minimale tijdsverloop tussen de fases zal bepaald worden; elke fase moet naar omstandigheden uitgesteld of gesplitst en in nader te bepalen gevallen moet de opeenvolging veranderd kunnen worden.

Kort gezegd, het doel is : minder overhaasting, meer soepelheid, meer contrôle.

II. — De Luchtmacht.

Bij de behandeling van de begroting voor 1956, had de Minister vooral de nadruk gelegd op de moeilijke toestand van de Luchtmacht, die een groei-crisis doormaakt, zodat de ontwikkeling een tijd lang moet worden stopgezet om het bestaande te verstevigen. Het te bereiken doel is de Luchtmacht met 439 vliegtuigen uit te rusten. De Minister verklaart dat het programma voor 1957 hetzelfde blijft als verleden jaar.

HET PERSONEEL.

De Minister had gewezen op de ernstige moeilijkheden bij de werving van onderlegd personeel en bij de vervanging van de militairen die de Luchtmacht verlaten. Dit geldt in de eerste plaats voor technici en piloten.

De moeilijkheden, die voortduren, zijn volgens de Minister te wijten aan het feit dat de burgerlijke sector hogere wedden aanbiedt en dat de selectie van het vliegend personeel strenger geworden is.

Wat de *opleiding van het vliegend personeel* betreft, deelt de Minister mede, dat er in 1956 twee nieuwe promoties van monitoren waren, zodat de toestand in de scholen aanmerkelijk verbeterd is.

Verder wordt de opleiding van de monitoren versneld dank zij het gebruik van de basis van Kamina.

Wat de *leerling-piloten* betreft, wordt thans een nieuwe opleidingsmethode beproefd, die de ongeschikten zo spoedig mogelijk uitschakelt en hun dus tijdverlies bespaart. De aanwerving stuit op ernstige moeilijkheden omdat er gebrek is aan kandidaten die de nodige ontwikkeling bezitten. In de maand Juli 1956 werd een Interministerieel Comité voor Luchtvaartpropaganda ingesteld.

Wat de *leaders* betreft, waren er gedurende de laatste twaalf maanden twee cursussen. De toestand is veel gunstiger geworden in de operationele eenheden; vandaar een beter rendement, meer tucht en minder ongevallen.

HET MATERIEEL (vliegtuigen).

Einde 1955 was de toestand slecht; thans is er een zeer grote verbetering waar te nemen: 92 pct. van de organieke vliegtuigen zijn ter beschikking van de Luchtmacht gesteld.

L'année 1956 avait été mise sous le signe du rééquipement :

les unités de chasseurs bombardiers seraient dotées de « F 84 Gen » et « F 84 F » et les unités de chasseurs jour de « Meteor » et « Hunter ».

Au début, on a connu de grosses difficultés, mais, grâce aux mesures prises, la situation devient normale :

- a) « F 84 F » : les unités en sont dotées à 86 p. c.;
- b) « Hunter » : un wing, comme prévu, en sera doté fin 1956. On peut espérer un rééquipement rapide;
- c) « AWX » : le choix belge a été communiqué aux U.S.A.; le matériel intermédiaire (MET XI) est livré.

ACCIDENTS.

La situation dans ce domaine se présente très favorablement, malgré la réadaptation professionnelle pendant l'année 1956 sur le nouveau matériel.

Accidents par 10.000 heures de vol.

Année	Nombre accidents toutes natures	Tués
1951	23,4	2,83
1952	22,6	3,11
1953	22,2	3,59
1954	12,1	1,86
1955	10,1	1,74
1956	9,9	1,39

LOGISTIQUE.

La réorganisation du service logistique de la Force aérienne est en cours.

La décision finale interviendra dans un proche avenir.

Il y a déjà une nette amélioration malgré la mise en service du nouveau matériel.

NEW LOOK.

Il exige un déploiement des unités. Les études pour la dispersion des unités sont en cours; les plans de redéploiement sont adaptés à la situation nouvelle. Un essai est en cours à Weelde pour organiser la dispersion en temps de paix. L'adaptation aux nouvelles exigences aura une répercussion sur l'infrastructure et l'organisation des unités. Il en résultera un besoin accru en matériel et en personnel.

Het jaar 1956 stond in het teken van de uitrusting :

de jachtbommenwerpers-eenheden moesten uitergerust worden met F 84 G's en F 84 F's en de eenheden dagjagers met Meteors en Hunters.

In den beginne had men met grote moeilijkheden af te rekenen, maar dank zij de getroffen maatregelen wordt de toestand normaal :

- a) F 84 F : de eenheden beschikken voor 86 pct. over deze toestellen;
- b) Hunters : zoals verwacht zal einde 1956 een wing van dergelijke vliegtuigen voorzien zijn. Er is hoop op een snelle uitrusting;
- c) AWX's : de Belgische keuze is aan de U.S.A. ter kennis gebracht. Het tussentijdse materieel (MET XI) is geleverd.

ONGEVALLEN.

De toestand is op dit gebied zeer gunstig, ondanks de omscholing op het nieuwe materieel in 1956.

Ongevallen per 10.000 vlieguren.

Jaar	Aantal ongevallen van alle aard	Doden
1951	23,4	2,83
1952	22,6	3,11
1953	22,2	3,59
1954	12,1	1,86
1955	10,1	1,74
1956	9,9	1,39

LOGISTIEK.

De reorganisatie van de logistieke dienst van de Luchtmacht is aan de gang.

De eindbeslissing zal in een nabije toekomst vallen.

Er is reeds een kennelijke verbetering te bespeuren ondanks de ingebruikneming van het nieuwe materieel.

NEW LOOK.

Deze eist een andere opstelling van de eenheden. De verspreiding van de eenheden wordt bestudeerd; de plannen voor de nieuwe opstelling zijn op de gewijzigde toestand afgestemd. Te Weelde worden proefnemingen gedaan met het oog op de verspreiding in vredetijd. De aanpassing aan de nieuwe eisen zal een weerslag hebben op de infrastructuur en de organisatie van de eenheden, waardoor de behoefte aan materieel en aan personeel zal toenemen.

III. — La Défense aérienne du territoire.

L'exiguïté de notre territoire, l'ampleur de la menace et la soudaineté avec laquelle elle peut se matérialiser ne nous permettent plus d'organiser la défense aérienne sur une base nationale. La même conclusion s'est imposée à nos voisins et alliés de l'Europe Occidentale.

Aussi bien un plan de défense aérienne de l'Europe Occidentale a-t-il été mis sur pied sous l'autorité coordinatrice de « SACEUR ».

Ce plan prévoit essentiellement :

- la création à *frais communs* d'un réseau de préalerte (early-warning) et d'un réseau de transmission extrêmement sûrs;
- l'établissement d'un système de commandement intégré permettant par une coordination toujours plus poussée des plans et des moyens de défense nationaux d'accorder à chacun la meilleure défense possible.

Le commandant de la Défense aérienne du territoire belge coopère très activement à la réalisation de ce plan.

Après avoir fait l'évaluation de la menace ennemie contre la Belgique et avoir fait une étude critique du plan de sensibilité, il vient de soumettre à l'approbation du Comité des Chefs d'Etat-Major un projet de « Plan intérimaire de Défense aérienne du territoire ». Ce projet est actuellement à l'examen du CoCEM et, après mise au point, sera soumis au Comité Ministériel de Défense avant la fin de l'année.

L'avènement des engins téléguidés entraînera, dans un avenir proche, des modifications profondes dans l'organisation de la défense aérienne.

Dans le but de nous permettre de devenir des acquéreurs avisés et des utilisateurs compétents de ces engins, un Comité des Etudes relatives aux engins téléguidés a été créé sous la présidence du commandant de la Défense aérienne du territoire. Le but principal de ce comité est de dépouiller la documentation disponible en vue de déterminer les caractéristiques des engins existants connus, de déterminer les critères opérationnels qui doivent être exigés et de faire si possible une estimation du coût des moyens nécessaires pour assurer une défense efficace du territoire.

Les renseignements que nous possédons à l'heure actuelle sur les engins téléguidés sol-air ne nous permettent pas de nous prononcer sur le type de matériel qui sera adopté pour la défense aérienne ni sur la date à laquelle il sera disponible.

Toutefois, afin de préparer le personnel de nos forces à assurer la mise en œuvre de ces matériels extrêmement complexes et coûteux, des officiers polytechniciens ont déjà été envoyés dans des universités anglaises et des spécialistes seront, dès que possible, envoyés dans des écoles techniques américaines et anglaises.

III. — De Luchtverdediging.

Aangezien ons grondgebied zeer klein is ten opzichte van de bedreiging en doordat deze plots werkelijkheid kan worden is het niet meer mogelijk onze luchtverdediging op nationale schaal te organiseren. Onze Westeuropese naburen en bondgenoten zijn tot een zelfde besluit gekomen.

Er is dan ook een plan voor de Westeuropese luchtverdediging opgesteld onder het coördinerend gezag van « SACEUR ».

Dit plan voorziet hoofdzakelijk in :

- de oprichting voor *gezamenlijke rekening* van een zeer betrouwbaar vooralarm- (early-warning) en overseiningsnet;
- de invoering van een geïntegreerd commandostelsel, dat de nationale verdedigingsplannen en -middelen beter kan ordenen en aan ieder de best mogelijke verdediging verschaffen.

De bevelhebber van de Belgische Luchtverdediging werkt zeer actief mede aan de verwezenlijking van dat plan.

Na de vijandelijke bedreiging tegen België te hebben geschat en een critische studie te hebben gewijd aan de kwetsbaarheid van het land, heeft hij zopas een ontwerp van « Tussentijds plan voor de Luchtverdediging van het grondgebied » voorgelegd aan het Comité van de Stafchefs. Dit ontwerp is thans in studie bij het Comité en zal nog vóór het einde van het jaar aan het Ministerieel Defensiecomité onderworpen worden.

De opkomst van de geleide projectielen zal in een nabije toekomst grondige wijzigingen in de organisatie van de luchtverdediging ten gevolge hebben.

Om dergelijk tuig met kennis van zaken aan te kopen en te gebruiken, is onder voorzitterschap van de bevelhebber van de Luchtverdediging een Studiecomité voor geleide projectielen ingesteld. Dit comité beoogt voornamelijk de beschikbare documentatie te onderzoeken om de kenmerken van de bekende projectielen na te gaan, de operationele criteria vast te leggen en zo mogelijk te schatten wat de middelen voor een doelmatige verdediging van het grondgebied zullen kosten.

De gegevens die wij op dit ogenblik over de geleide bodem-luchtprojectielen bezitten zijn onvoldoende om nu reeds te kunnen zeggen op welk type onze keuze zal vallen voor de luchtverdediging en op welke datum het beschikbaar zal zijn.

Om het personeel van onze strijdkrachten voor te bereiden op het gebruik van dit zeer ingewikkelde en kostbare materieel, werden polytechnische officieren naar Engelse universiteiten gezonden en zullen er zodra mogelijk deskundigen naar de Amerikaanse en Engelse technische scholen gestuurd worden.

Compte tenu des performances de certains avions ennemis, l'équipement de nos avions d'interception avec des engins air-air deviendra, dans un proche avenir, une nécessité. Signalons que les Britanniques ont déjà effectué des tirs avec le « Hunter » équipé de l'engin « Fireflash ».

IV. — La Force navale.

Lors de la discussion du budget de la Défense Nationale pour l'exercice 1956, le Ministre avait déclaré :

« En conclusion, la Force navale disposant de moyens très limités s'impose, par la rationalisation de son organisation et l'adoption de moyens adéquats de conservation du matériel à rechercher la solution la plus économique lui permettant de remplir ses missions du temps de paix et de se préparer à celles du temps de guerre tant en Belgique qu'à la Colonie. »

Tous les efforts de l'année 1956 furent dirigés vers la réalisation de ces objectifs.

1. La réception des bâtiments de mer destinés à ses forces de dragage s'est poursuivie en 1956 à un rythme accéléré.

Deux dragueurs de haute mer « Breydel » et « Artevelde » sont rentrés cette année des U.S.A.; ils sont actuellement affectés à la base navale d'Ostende.

Deux dragueurs de la même classe « F. Bovesse » et « G. Truffaut » seront, cette année encore, réceptionnés aux U.S.A. Le T.N.A. Kamina partira incessamment vers l'Amérique ayant à bord les équipages des deux nouveaux bâtiments.

Par la réception des M 934 et M 935, la Force navale dispose actuellement de 26 dragueurs côtiers sur un total de 28 prévus par les engagements internationaux. De plus, les coques de deux dragueurs en eau peu profonde ont été lancées cette année, deux autres le seront encore ce mois.

2. La réception de ces nouvelles unités pose certes de graves problèmes à notre Force navale en pleine expansion. Aussi dans les circonstances actuelles où les crédits mis à la disposition de la Défense Nationale sont strictement limités, il ne peut être question de maintenir tous les bâtiments en service.

Pour cette raison, la Force navale poursuit activement l'achèvement du dépôt de réserve de Nieuport où elle espère mettre en conservation, au cours du deuxième semestre 1957, douze dragueurs côtiers. Elle procède de même en ce qui concerne le dépôt de réserve de Sainte-Marie où les travaux de terrassement du bassin viennent d'être adjugés. Il est indispensable que la construction de ce dépôt de réserve se poursuive parallèlement au lancement

Rekening gehouden met de prestaties van sommige vijandelijke vliegtuigen, zal het in een nabije toekomst noodzakelijk worden onze onderscheppingsvliegtuigen uit te rusten met lucht-luchtprojectielen. Aan te stippen valt dat de Britten reeds schietoefeningen hebben gehouden met een Hunter voorzien van Fireflash-projectielen.

IV. — De Zeemacht.

Bij de bespreking van de begroting van Landsverdediging voor het dienstjaar 1956 besloot de Minister zijn betoog als volgt :

« Om te besluiten : de Zeemacht, die slechts over beperkte middelen beschikt, stelt zich tot taak, door een doelmatige organisatie en het aanwenden van passende methoden voor de instandhouding van het materieel, de zuinigste oplossing te zoeken om haar opdrachten van vreedstijd te vervullen en haar opdrachten van oorlogstijd, zowel in België als in de Kolonie, voor te bereiden. »

Het streven was in 1956 ten volle op dit doel gericht.

1. De oplevering van de mijnenvegers werd in 1956 in versneld tempo voortgezet.

De twee mijnenvegers voor de open zee « Breydel » en « Artevelde » keerden dit jaar uit de V.S.A. terug en zijn thans verbonden aan de vlootbasis te Oostende.

Twee mijnenvegers van dezelfde klasse, nl. de « F. Bovesse » en de « G. Truffaut », zullen nog dit jaar opgeleverd worden in de V.S.A. De T.N.A. « Kamina » vertrekt eerstdaags naar Amerika met aan boord de bemanningen van de twee nieuwe bodems.

Met de M 934 en M 935, beschikt de Zeemacht thans over 26 kustmijnenvegers op het totaal van 28 dat wij volgens de internationale verbin-tenissen moeten bezitten. Bovendien werd de romp van twee mijnenvegers voor ondiep water dit jaar te water gelaten; terwijl dit deze maand nog voor twee andere zal gebeuren.

2. Opneming van deze nieuwe schepen stelt zeker onze Zeemacht, die volop in expansie is, voor een zware taak. Daar de kredieten voor de Landsverdediging op dit ogenblik streng beperkt worden, kan er thans geen sprake van zijn, alle bodems in de vaart te houden.

Dit is de reden waarom de Zeemacht spoed zet achter de voltooiing van het reservedepot te Nieuwpoort, waarin zij in de loop van het tweede halfjaar 1957 twaalf kustmijnenvegers hoopt te kunnen onderbrengen. Hetzelfde geldt voor het reservedepot Sinte-Maria, waar het grondwerk van het dok zojuist aanbesteed is. Het is absoluut noodzakelijk dat aan dit reservedepot voortgebouwd wordt terwijl de mijnenvegers voor ondiep

des dragueurs en eau peu profonde, où, dès achèvement, 10 dragueurs sur un total de 16 seront mis en conservation également.

3. Dans le domaine du personnel, l'effort de la Force navale a pour objectif d'atteindre en nombre et en qualité le personnel autorisé par les lois de cadre.

Malgré de grandes difficultés rencontrées, notamment dans le domaine du personnel technicien, la Force navale atteindra au 1^{er} janvier 1957 un effectif total de 4.585 unités soit 250 officiers d'active, 1.184 sous-officiers d'active, 1.402 premiers matelots et matelots volontaires de carrière et 1.749 miliciens.

Si pour l'ensemble, les effectifs ne se sont que faiblement accrus, elle dispose cette année cependant de près de 200 sous-officiers de carrière en plus. Par contre, le nombre de miliciens en service est inférieur de deux cents à celui de l'année précédente.

4. Le problème logistique fait toujours l'objet des plus lourdes activités de la Force navale tant dans le domaine de la construction des dragueurs en eau peu profonde et de la maintenance des bâtiments de mer en service et en réserve que dans les approvisionnements de tout genre pour la marine de guerre et pour l'armement défensif des bâtiments marchands.

5. En conclusion, après dix années d'existence, la Force navale dispose actuellement de la majeure partie du matériel neuf et moderne qui lui est nécessaire pour remplir en temps de guerre les missions de dragage imparties à la Belgique dans le cadre de la défense commune.

Elle dispose d'un minimum d'effectifs jeunes et enthousiastes auxquels de gros efforts vont encore être demandés pour se perfectionner dans le dur métier de marin.

Au cours de l'exercice prochain, elle poursuivra inlassablement sa tâche délicate de formation d'équipages capables de tirer le rendement maximum du matériel moderne et hautement technique mis à leur disposition pour assurer le libre accès de nos ports.

Le problème du cadre « officier » est certes le plus délicat, il n'est pas possible d'en accroître rapidement le nombre. Toutefois, il s'impose de doter la Force navale d'une nouvelle loi de cadre « officier », lui donnant la possibilité de procéder au recrutement des officiers nécessaires à un développement harmonieux.

V. — Les forces métropolitaines d'Afrique.

1. — *Rappel des raisons d'être de nos bases et des forces métropolitaines d'outre-mer.*

a) Le premier objectif fut de constituer certains éléments de l'échelon arrière de notre défense en

water, te water gaan; daar, zodra de werken voltooid zijn, 10 mijnenvegers van de 16 er eveneens in ondergebracht zullen worden.

3. Met betrekking tot het personeel, is het streven van de Zeemacht er op gericht, het door de kaderwetten toegelaten maximum te bereiken, zowel wat aantal als hoedanigheid betreft.

Ondanks de grote moeilijkheden die zij, o.m. in verband met het technisch personeel, ondervindt, zal de Zeemacht op 1 Januari 1957 alles samen 4.585 manschappen tellen, nl. 250 officieren van het actief kader, 1.184 onderofficieren van het actief kader, 1.402 eerste matrozen en beroepsvrijwilligers en 1.749 dienstplichtigen.

Hoewel de effectieven, in hun geheel beschouwd, slechts weinig aangegroeid zijn, zijn er dit jaar toch bijna 200 beroepsonderofficieren meer, terwijl het aantal dienstplichtigen 200 minder bedraagt dan verleden jaar.

4. Het logistiek probleem bezorgt nog steeds het zwaarste werk aan de Zeemacht, zowel met betrekking tot de bouw van mijnenvegers voor ondiep water en de maintenance van de zeebodems in de vaart en in de reserve, als voor de aanvoer van allerlei materiaal ten behoeve van de oorlogsvloot en de defensieve bewapening van de koopvaardij schepen.

5. Als besluit mogen wij aannemen dat de Zeemacht, na tien jaren, over het grootste deel van het nieuwe en moderne materieel beschikt dat zij nodig heeft om in oorlogstijd opgewassen te zijn tegen de taak die ons land te vervullen heeft in het kader van de gemeenschappelijke verdediging.

Zij beschikt over een minimum aan jonge en geestdriftige krachten, die nog een grote inspanning zullen moeten doen om zich te vervolmaken in het harde zeemansberoep.

Tijdens het eerstvolgende dienstjaar zal zij onverpoosd doorgaan met de kiese taak bemanningen op te leiden die het beste rendement kunnen halen uit het modern en verfijnd materieel waarover zij beschikken om de toegang tot onze havens vrij te houden.

Het vraagstuk van het « officierenkader » is beslist het delicaatste, aangezien het niet mogelijk is hun aantal snel op te voeren. Er moet echter een nieuwe wet komen met betrekking tot het officierenkader van de Zeemacht, om deze in staat te stellen de nodige officieren aan te werven met het oog op een harmonische ontwikkeling.

V. — De moederlandse strijdkrachten in Afrika.

1. — *Terugblik op de redenen van bestaan van onze moederlandse bases en strijdkrachten over zee.*

a) Het eerste doel was bepaalde onderdelen van de achterlinies van onze Europese verdediging tot

Europe (idée de réduit national — implantation, dès le temps de paix, de certains organismes d'instruction Force aérienne);

b) La constitution des premiers éléments opérationnels (para-commando, moyens de transport aérien) dans nos bases d'Afrique a permis de prévoir et préparer la participation des forces métropolitaines à la défense des territoires d'outre-mer (maintien de l'ordre et défense);

c) Au fur et à mesure que se multiplieront les liens entre la Métropole et ses territoires d'outre-mer, les forces métropolitaines, en coopération avec la Force publique, devront sous ses aspects militaires, affirmer et soutenir la réalité de cette communauté, dans le cadre de la politique générale que poursuivra le Gouvernement.

2. — *Poursuite des programmes de création de nos bases.*

Les programmes à long terme entrepris par nos trois forces armées, tant à la base aéroterrestre de Kamina (Baka) qu'à la base aéronavale de Kitona-Banane (Baco), se poursuivent dans le cadre des prévisions budgétaires.

Les réalisations actuelles sont bien connues des Commissions parlementaires.

3. — *Points d'intérêt actuel.*

a) Travaux du Comité élargi des chefs d'Etat-major.

Les Ministères de la Défense Nationale et des Colonies, intéressés par les problèmes de la défense du Congo, ont demandé à ce comité de leur remettre prochainement les conclusions de ses travaux.

Sur cette base, il sera possible de saisir le Gouvernement de propositions concrètes relatives aux éléments militaires d'un plan de défense qui devrait alors s'encadrer dans la politique générale que la Belgique désire poursuivre vis-à-vis de ses territoires d'outre-mer.

b) Sur un plan moins général, les décisions suivantes ont été prises de manière à donner toute l'efficacité possible aux premiers moyens opérationnels métropolitains basés en Afrique :

— Le bataillon para-commando de Kamina sera doté des armements et matériels les plus adéquats et disposera de stocks suffisants; on peut escompter que la fourniture s'effectuera dans le courant de l'année 1957.

— Un *flight de transport* comprenant neuf DC 3, dont huit équipés pour le parachutage, et un pour passagers ordinaires, ainsi que six équipages (deux pilotes, un navigateur, un radio et un mécano de bord), sera entièrement constitué vers le 1^{er} avril 1957.

— Les DC 3 du flight de transport et un certain nombre de « Harvard » d'école seront armés.

stand te brengen (denkbeeld van een nationale vesting, waar reeds in vreedstijd sommige opleidingsorganen van de Luchtmacht een plaats zouden vinden);

b) Dank zij de eerste operationele onderdelen (paracommando's, luchtvervoer...) in onze Afrikaanse bases kon de deelneming van de moederlandse strijdkrachten aan de verdediging van de overzeese gebieden (handhaving van de orde en verdediging) in overweging genomen en voorbereid worden;

c) Naarmate de banden tussen het moederland en de overzeese gebieden zich vermenigvuldigen, zullen de moederlandse strijdkrachten — in samenwerking met de weermacht — de werkelijkheid van deze gemeenschap in militair opzicht moeten bevestigen en schragen binnen het kader van het algemeen Regeringsbeleid.

2. — *Verdere opbouw van onze bases.*

De uitvoering van de programma's op lange termijn die onze drie strijdmachten op touw gezet hebben, zowel in de lucht- en landbasis te Kamina als in de lucht- en vlootbasis te Kitona-Banana, wordt binnen de grenzen van de begrotingsramingen voortgezet.

De Parlementscommissies weten zeer goed wat hier reeds tot stand gebracht is.

3. — *Huidige belangstellingspunten.*

a) Werkzaamheden van het Verruimd Comité van Stafchefs.

De Ministeries van Landsverdediging en van Koloniën, die hun volle aandacht schenken aan de verdediging van Congo, hebben dat Comité verzocht eerstdaags zijn conclusies in te dienen.

Op grond hiervan zal het mogelijk zijn om aan de Regering zakelijke voorstellen te doen omtrent de militaire zijde van een verdedigingsplan, hetwelk dan ingeschakeld zou moeten worden in het algemeen beleid dat België tegenover zijn overzeese gebieden wenst te voeren.

d) Op een minder algemeen vlak werden de nagenoemde beslissingen genomen om de eerste moederlandse operationele middelen in Afrika zo doeltreffend mogelijk te maken :

— Het paracommandobataljon te Kamina zal passende wapens en materieel ontvangen en over voldoende voorraden beschikken; de levering mag in de loop van het jaar 1957 verwacht worden.

— Een *transportflight* bestaande uit negen DC 3's, waarvan acht voor het parachuteren en één voor gewone passagiers en zes bemanningen (twee piloten, een navigator, een telegrafist en een boordwerktuigkundige), zal volledig samengesteld zijn tegen 1 April 1957.

— De D.C.3-toestellen van de transportflight en een aantal Harvard-lesvliegtuigen zullen bewaard zijn.

c) *Une meilleure utilisation des militaires en congé illimité et des cadres en congé sans solde* résidant au Congo, au Ruanda-Urundi et dans les territoires limitrophes est à l'étude :

- aménagement des textes légaux et réglementaires;
- création d'un dépôt d'armée métropolitain au Congo.

d) La teneur d'un engagement à faire signer par le personnel actif des forces métropolitaines d'Afrique d'accepter de retourner à la Colonie en vue du maintien de l'ordre ou en cas de mobilisation ou de guerre, est à l'étude.

e) Aux budgets extraordinaires 1956 et 1957 figurent des crédits pour des travaux qui mettent l'accent sur le souci des forces métropolitaines de satisfaire au mieux aux exigences d'ordre humain et social, notamment :

1^o à Baka :

- pavillon Welfare du camp des troupes blanches;
- agrandissement des foyers sociaux pour indigènes;
- six classes supplémentaires pour indigènes.

2^o à Baco :

- un nouveau quartier indigène.

f) *Base navale de Banane.*

L'étude de la construction du mur de quai de 350 mètres le long de la presqu'île de Banane, est fort avancée actuellement par les soins du Ministère des Colonies.

L'inscription au budget de la Colonie pour 1957 des crédits nécessaires à sa construction a été demandée au Gouverneur Général par le Ministre des Colonies.

VI. — Politique du personnel.

1. — *Situation des départs et recrutements du personnel subalterne de carrière dans les trois forces.*

Pour la période du 1^{er} janvier 1956 au 1^{er} novembre 1956 :

- a) Les départs sont supérieurs aux recrutements pour la Force navale et la Force terrestre; égaux aux recrutements pour la Force aérienne.
- b) Ce sont les spécialistes hautement qualifiés qui partent en plus grand nombre.
- c) Les départs de spécialistes *formés* sont compensés par des candidats-spécialistes, donc *non formés*.

d) Bien que les critères soient élargis, on compte au moins 60 p. c. de déchets au Centre de Recrutement et de Sélection pour le recrutement de volontaires de carrière ordinaires.

c) *Een betere aanwending van de militairen met onbepaald verlof en van de kaders met verlof zonder soldij*, die in Congo, in Ruanda-Urundi of in de naburige gebieden verblijven, wordt bestudeerd :

- aanpassing van wetteksten en reglementen;
- oprichting van een moederlands legerdepot in Congo.

d) Het actief personeel van de Moederlandse Strijdkrachten in Afrika zal verzocht worden een verbintenis te tekenen om naar de Kolonie terug te keren voor de handhaving van de orde of in geval van mobilisatie of oorlog; de tekst is in studie.

e) De Buitengewone Begrotingen 1956 en 1957 bevatten kredieten voor werken die beantwoorden aan het streven van de Moederlandse Strijdkrachten om zo goed mogelijk aan de menselijke en maatschappelijke eisen te voldoen, met name :

1^o in de Basis te Kamina :

- Welfare-paviljoen in het kamp van de blanke troepen;
- vergroting van de sociale tehuizen voor inlanders;
- zes nieuwe klassen voor inlanders.

2^o in de Basis te Kitona :

- een nieuwe inlanderswijk.

f) *Zeebasis te Banana.*

Door toedoen van het Ministerie van Koloniën is de studie betreffende de bouw van de kaai-muur van de 350 m. langs het schiereiland van Banana, reeds ver gevorderd.

De Minister van Koloniën heeft de Gouverneur-generaal verzocht op de begroting 1957 van de Kolonie daarvoor de nodige kredieten uit te trekken.

VI. — Beleid inzake personeel.

1. — *Vertrek en werving van ondergeschikt vrijwilligerspersoneel in de drie machten.*

Tussen 1 Januari 1956 en 1 November 1956 :

- a) Gingen er meer vrijwilligers weg dan er aangeworven werden in de Zeemacht en de Landmacht; bij de Luchtmacht waren de aantallen gelijk.
- c) Het heegaan van *gevormde* specialisten wordt die het leger verlaten.

c) Het heegaan van *gevormde* specialisten wordt gecompenseerd door candidaat-specialisten, dus *niet gevormde* krachten.

d) Hoewel de criteria verruimd werden, is er ten minste 60 pct. afval bij de werving van gewone beroepsvrijwilligers in het Recruerings- en Selectiecentrum.

e) La qualité des nouveaux recrutements est médiocre.

Ci-après quelques chiffres.

La Force terrestre (du 1^{er} janvier 1956 au 1^{er} octobre 1956).

Départs 3.649 :

2.393 non spécialistes;
1.256 spécialistes.

Recrutements 2.795 :

2.165 non spécialistes;
630 spécialistes.

Déficit au 1^{er} octobre 1956 : — 1.652 :

— 1.003 non spécialistes;
— 649 spécialistes,

par rapport aux effectifs budgétaires.

La Force aérienne (du 1^{er} janvier 1956 au 1^{er} novembre 1956).

Départs 1.222 :

633 non spécialistes;
589 spécialistes.

Recrutements 1.234 :

566 non spécialistes;
668 spécialistes.

N.-B. — Le recrutement de 522 unités supplémentaires a été autorisé.

Déficit au 1^{er} novembre 1956 :

— 516 spécialistes, dont 100 pilotes,
par rapport aux effectifs budgétaires.

La Force navale (du 1^{er} janvier 1956 au 1^{er} novembre 1956).

Départs 358 :

132 spécialistes;
226 non spécialistes.

Recrutements 293 :

54 spécialistes;
239 non spécialistes dont 200 manœuvres.

Déficit au 1^{er} novembre 1956 : — 259 :

— 109 non spécialistes;
— 150 spécialistes,

par rapport aux effectifs budgétaires.

e) De nieuw-aangeworvenen zijn slechts van middelmatig gehalte.

Hieronder enkele cijfers.

Landmacht (van 1 Januari 1956 tot 1 October 1956).

Weggegaan 3.649 :

2.393 niet-specialisten;
1.256 specialisten.

Aangeworven 2.795 :

2.165 niet-specialisten;
630 specialisten.

Tekort op 1 October 1956 : — 1.652 :

— 1.003 niet-specialisten;
— 649 specialisten,

ten overstaan van de begrotingseffectieven.

Luchtmacht (van 1 Januari 1956 tot 1 November 1956).

Weggegaan 1.222 :

633 niet-specialisten;
589 specialisten.

Aangeworven 1.234 :

566 niet-specialisten;
668 specialisten.

N.-B. — Er is toestemming verleend om nog 522 vrijwilligers aan te werven.

Tekort op 1 November 1956 :

— 516 specialisten, onder wie 100 piloten,
ten overstaan van de begrotingseffectieven.

Zeemacht (van 1 Januari 1956 tot 1 November 1956).

Weggegaan 358 :

132 specialisten;
226 niet-specialisten.

Aangeworven 293 :

54 specialisten;
239 niet-specialisten onder wie 200 losse arbeiders.

Tekort op 1 November 1956 : — 259 :

— 109 niet-specialisten;
— 150 specialisten,

ten overstaan van de begrotingseffectieven.

2. — *Réformes du Service de Santé.*a) *Médecins :*i) *de carrière :*

une revision des conditions de recrutement et une augmentation de la durée d'engagement sont à l'examen. On ferait signer un engagement supplémentaire pour ceux qui désirent prendre une spécialité; cet engagement serait de trois fois la durée nécessaire à la spécialisation.

La stabilité de résidence au début de carrière ne serait pas prévue afin d'honorer les emplois à caractère précaire (Forces belges en Allemagne — Corps de troupe en général).

La carrière serait alignée sur celle des armes (carrière en recul actuellement par rapport à celle des armes). L'accession au grade de major serait possible pour *tous* les médecins réunissant les conditions légales (épreuves de major) tandis que l'accession au grade de lieutenant-colonel sera prévue dans les proportions raisonnables.

ii) *de réserve :*

Leur carrière serait alignée sur celle des médecins d'active. Les officiers de réserve médecins en rappel de longue durée ont la possibilité de contracter un engagement de six ans au lieu de quatre ans.

b) *Pharmaciens :*

Le nombre des pharmaciens de carrière serait augmenté de 68 à 90. Les mêmes conditions d'engagement et la même carrière leur seraient réservées qu'aux médecins d'active.

c) *Dentistes :*i) *de carrière :*

Un corps nouveau serait constitué. Il y aurait, d'après les prévisions, 90 officiers dentistes. Les mêmes conditions d'engagement et la même carrière seraient prévues que pour les pharmaciens d'active.

ii) *de réserve.*

Pour les officiers de réserve en rapport de longue durée les mêmes conditions d'engagement seraient appliquées que pour les OR/LD pharmaciens.

d) *Officiers non-médecins du Service de Santé.*

Un corps nouveau serait constitué qui s'occuperait notamment des services Etat-major, des services administratifs et du service social.

2. — *Hervormingen in de Gezondheidsdienst.*a) *Artsen :*i) *in vaste dienst :*

de herziening van de aanwervingsvoorwaarden en de verlenging van de dienstverbintenis worden bestudeerd. Een andere verbintenis zou ter ondertekening worden voorgelegd aan diegenen die een specialiteit kiezen; de duur van dit contract zou overeenstemmen met driemaal de specialisatieperiode.

De dokters zouden bij de aanvang van hun loopbaan geen vaste standplaats toegewezen krijgen, om de betrekkingen van tijdelijke aard behoorlijk te kunnen bezetten (Belgische strijdkrachten in Duitsland — troepenafdelingen in het algemeen).

De loopbaan zou aangepast worden aan die van de strijdende eenheden (thans is dit niet het geval). De bevordering tot majoor zou mogelijk worden voor *alle* artsen die aan de wettelijke voorwaarden voldoen (examens voor majoor) en de bevordering tot luitenant-kolonel zal in een redelijke verhouding openstaan.

ii) *reserve artsen :*

Hun loopbaan zou afgestemd worden op die van de actieve dienst. De artsen-reserve officieren die wederopgeroepen worden voor lange tijd zouden een verbintenis van zes jaren in plaats van vier jaren kunnen aangaan.

b) *Apothekers :*

Het aantal apothekers in vaste dienst zou van 68 op 90 worden gebracht. Aanwervingsvoorwaarden en loopbaan zouden dezelfde zijn als voor de artsen in actieve dienst.

c) *Tandartsen :*i) *in vaste dienst :*

Er zou een nieuw korps worden gevormd. Waarschijnlijk zullen er 90 officieren-tandartsen zijn. Voor hen zouden dezelfde aanwervingsvoorwaarden en dezelfde carrière als voor de apothekers in actieve dienst gelden.

ii) *reserveofficieren.*

Voor de reserve officieren die wederopgeroepen worden voor lange tijd zullen dezelfde dienstnemingsvoorwaarden gelden als voor de R.O./L.D.-apothekers.

d) *Verdere officieren van de Gezondheidsdienst.*

Er zou een nieuw korps worden gevormd, dat o.m. zal worden belast met de diensten van de staf en met de administratieve en sociale diensten.

Le but de cette création est de permettre aux médecins de se consacrer uniquement à l'art de guérir. Ce corps comprendrait 122 officiers, qui auraient la même carrière que celle des officiers des armes (donc maximum 20 p. c. d'officiers supérieurs).

e) *Conséquences des réformes.*

Ces réformes nécessiteront une augmentation du nombre d'officiers supérieurs médecins, pharmaciens, dentistes ainsi qu'une modification de la loi des cadres. Le projet de loi relatif à cette modification a été envoyé à l'examen de l'Inspection des Finances.

3. — *Statut des officiers de carrière et de réserve.*

La rédaction du projet de loi réglant cette question est terminée. Le projet a été envoyé pour avis au Conseil d'Etat.

4. — *Statut des sous-officiers de carrière et de réserve.*

Le statut des sous-officiers des Forces armées et celui des sous-officiers de Gendarmerie feront l'objet de deux projets de loi distincts.

Le Département envisage de déposer un projet de loi relatif au statut des sous-officiers des forces armées dans le but :

- de coordonner les diverses dispositions légales régissant actuellement les sous-officiers des différentes forces armées et
- d'améliorer les conditions de stabilité de l'emploi ainsi que de relever, dans la mesure requise par les exigences d'une armée moderne, le niveau professionnel et intellectuel du corps des sous-officiers.

L'étude de ce projet est toujours en cours. Des dispositions essentielles du statut de 1934 subsisteront.

Le projet de statut des sous-officiers de Gendarmerie sera incessamment soumis, pour avis, à une commission de sous-officiers de Gendarmerie.

VII. — Questions diverses.

1. — QUESTION LINGUISTIQUE.

La Commission d'Inspection linguistique a été créée par l'arrêté royal du 8 mai 1956. Le rapport annuel prévu par la loi sera déposé, comme les autres années, dans le courant du premier trimestre 1957. Des efforts ont été faits pour améliorer davantage la situation dans les établissements d'instruction et en particulier à l'Ecole Royale Militaire.

Doel ervan is, de artsen in staat te stellen zich uitsluitend aan de geneeskunde te wijden. Dit korps zou 122 officieren tellen met dezelfde loopbaan als de officieren van de wapens (dus ten hoogste 20 pct. hogere officieren).

e) *Gevolgen van de hervormingen.*

Ingevolge die hervormingen zal het aantal hogere officieren-artsen, -apothekers en -tandartsen verhoogd moeten worden; tevens zal de wet op de kaders een wijziging moeten ondergaan. Het desbetreffende wetsontwerp is aan de Inspectie van Financiën onderworpen.

3. — *Statuut van de beroeps- en reserve officieren.*

Het desbetreffende wetsontwerp is klaar. Het is voor advies aan de Raad van State onderworpen.

4. — *Statuut van de beroeps- en de reserve onder-officieren.*

Het statuut van de onderofficieren van de strijdkrachten en dat van de onderofficieren van de Rijkswacht zal in twee afzonderlijke wetsontwerpen worden geregeld.

Het Departement is voornemens een wetsontwerp betreffende het statuut van de onderofficieren van de strijdkrachten in te dienen, met het doel :

- de wettelijke bepalingen, die thans de onderofficieren van de verschillende wapens beheersen, te coördineren, en
- de betrekking vaster te maken en het vakkundig en verstandelijk peil van het onderofficierenkorps te verhogen in zoverre dit voor een modern leger vereist is.

De studie van dit ontwerp is nog aan de gang. De voornaamste bepalingen van het statuut van 1934 zullen gehandhaafd blijven.

Het ontwerp van statuut van de onderofficieren van de Rijkswacht zal eerlang aan het advies van een commissie van onderofficieren van de Rijkswacht onderworpen worden.

VII. — Aangelegenheden van verschillende aard.

1. — HET TAALPROBLEEM.

Bij koninklijk besluit van 8 Mei 1956 werd een Commissie voor Taaltoezicht ingesteld. Het bij de wet voorgeschreven jaarverslag zal, zoals de andere jaren, in het eerste kwartaal 1957 worden ingediend. Er is een poging gedaan om de toestand in de opleidingscentra en vooral in de Koninklijke Militaire School nog te verbeteren.

SITUATION LINGUISTIQUE A LA FORCE AÉRIENNE.

La décision a été prise de pousser l'unilinguisme des unités de vol jusqu'à l'échelon Wing. Deux Wings sont actuellement déjà unilingues. Pour fin 1957, tous les Wings (sauf le Wing de Transport et de Communications, qui est le seul de son espèce) seront devenus unilingues. A un moment, il y aura trois Wings de régime néerlandais et trois Wings de régime français (un Wing mixte : le Wing de transport).

A ce sujet, il y a lieu de faire remarquer que trois nouveaux Wings seront rendus unilingues au début de 1957 : deux de régime néerlandais et un de régime français.

Le dernier Wing sera transformé en Wing unilingue (Wing de régime français) dès que la conversion sur « Hunter » de ce Wing sera terminée, soit dans le courant du deuxième semestre 1957.

Des mesures ont été prises en vue de l'amélioration de la connaissance des deux langues nationales chez les officiers.

L'examen linguistique prévu pour les candidats majors de réserve a été mieux adapté à la situation particulière des officiers de réserve.

2. — LES RAPPELS.

Des efforts seront faits pour limiter les rappels au strict indispensable, aussi bien au point de vue des effectifs que de la durée des rappels. En outre, l'attention des chefs a été spécialement attirée sur la nécessité d'assurer une préparation très soignée des périodes de rappel. Des ordres ont été donnés pour que ces rappels aient lieu en dehors de la période où ils pourraient avoir des répercussions économiques défavorables (agriculture).

3. — LE SERVICE SOCIAL.

Le Service Social sera réorganisé en un service départemental.

4. — MODERNISATION DES FORMATIONS HOSPITALIÈRES.

Trois points ont particulièrement retenu l'attention du Département :

1^o L'amélioration du confort et de l'aspect tant intérieur qu'extérieur des hôpitaux militaires ;

2^o L'aménagement à réaliser en vue de rendre le travail du personnel plus rationnel et plus efficient ;

3^o La poursuite des travaux de modernisation visant à doter le Service de Santé de constructions et d'installations adaptées aux méthodes nouvelles.

Dans le cadre de ce programme général, les mesures suivantes ont été prises :

a) Pour réaliser le premier point : augmentation à partir de l'exercice 1957 des crédits d'entretien des hôpitaux militaires et renforcement des équipes d'entretien des hôpitaux ;

TAALTOESTANDEN BIJ DE LUCHTMACHT.

Besloten werd de eentaligheid van de vlieg-eenheden op te voeren tot de wing. Er zijn reeds twee eentalige wings. Tegen einde 1957 zullen al de wings (op de transport- en verbindingswing na, die enig is in zijn soort) eentalig zijn. Op dat ogenblik zullen wij drie wings van het Nederlandse taalstelsel en drie wings van het Franse taalstelsel bezitten (en één gemengde wing, de transport-wing).

Opmerking verdient dat, in het begin van 1957, drie nieuwe wings eentalig zullen worden : twee Nederlandstalig en één Franstalig.

De laatste wing zal een eentalige (Franse) wing worden, zodra de overschakeling ervan op Hunter-toestellen voltooid is, wat voor het tweede halfjaar 1957 verwacht wordt.

Er zijn maatregelen genomen om de kennis van de twee landstalen bij de officieren te verbeteren.

Het taalexamen voor de candidaat-reservemajors werd beter aangepast aan de bijzondere toestand van de reserve-officieren.

2. — DE WEDEROPROEPINGEN.

Er zal getracht worden om de wederoproeping te beperken tot hetgeen strikt noodzakelijk is voor de getalsterkte en de duur van de wederoproeping. Bovendien werd de aandacht van de hoofden speciaal gevestigd op de noodzaak van een zeer verzorgde voorbereiding der wederoproepingsperioden. Er is bevel gegeven om de wederoproeping te doen plaats hebben buiten de tijd dat zij een ongunstige economische weerslag (landbouw) zouden kunnen hebben.

3. — DE SOCIALE DIENST.

De sociale dienst zal in een departementale dienst veranderd worden.

4. — MODERNISERING VAN DE VERPLEGINGSFORMATIES.

Op dit gebied hadden vooral drie punten de aandacht van het Departement :

1^o Verbetering van het comfort en van het inwendig en uitwendig voorkomen van de militaire hospitalen ;

2^o Verbouwingen om het werk van het personeel rationeler en doeltreffender te maken ;

3^o Voortzetting van de moderniseringswerken met het doel de Gezondheidsdienst gebouwen en installaties ter beschikking te stellen die aan de nieuwe methodes zijn aangepast.

In het kader van dit algemeen programma werden de volgende maatregelen genomen :

a) Voor de verwezenlijking van het eerste punt : vermeerdering, met ingang van het dienstjaar 1957, van de kredieten voor onderhoud van de militaire hospitalen en versterking van de onderhoudsploegen in de hospitalen ;

b) Pour réaliser le second point : exécution en liaison avec le Service de Santé, d'une salle modèle à l'Hôpital Militaire de Bruxelles (les travaux sont en cours). Dès que cette salle modèle aura été mise au point, l'application particulière et progressive à tous les hôpitaux militaires sera étudiée et réalisée par stades successifs, au fur et à mesure des disponibilités budgétaires et en commençant par les améliorations les plus urgentes;

c) Pour réaliser le troisième point : le programme étant très vaste, les premiers efforts sont concentrés sur l'Hôpital Militaire de Bruxelles, où sont installés les principales spécialités et où les anciens pavillons sont les moins bien adaptés aux méthodes modernes.

D'importants travaux sont en cours ou sont en voie de l'être (achèvement d'un bâtiment spécial pour héberger les jeunes gens envoyés en observation avant incorporation et installation du centre récréatif; transformation de l'installation du chauffage; modernisation de la pharmacie; équipement des nouveaux laboratoires; création de locaux de logement pour le personnel subalterne; construction de nouvelles salles de malades; appropriation du centre de neurologie).

Les autres postes du programme d'ensemble seront réalisés progressivement et au fur et à mesure des disponibilités budgétaires.

Il s'agit notamment :

- à l'Hôpital Militaire de Bruxelles, de la construction d'un pavillon pour tuberculeux graves, d'un centre radioscopique mobile et d'un pavillon chirurgical;
- à l'Hôpital Militaire d'Anvers, de la construction d'un centre neuropsychiatrique et de l'extension de la polyclinique;
- au Sana de Tournai, de la construction de locaux de détente et d'une salle de lecture et bibliothèque;
- à l'Hôpital Militaire de Namur, de la construction d'un bloc pour contagieux;
- à l'Hôpital Militaire de Gand, de l'achèvement de l'hôpital.

5. REORGANISATION A L'ECHELON MINISTERIEL.

A la suite d'une série d'entretiens avec de hautes autorités militaires sur certains aspects de la structure et du fonctionnement de notre appareil militaire, le Ministre a eu la confirmation du sentiment qu'il avait de l'utilité qu'il y aurait à repenser l'organisation de notre échelon ministériel.

Il lui est apparu que les défauts majeurs du Département peuvent se synthétiser de la manière suivante.

La faiblesse capitale du système actuel semble bien résider dans une division à l'excès des responsabilités, portant à un nombre excessif le nombre de subordonnés direct du Ministre, entraînant parfois celui-ci à devoir faire acte de commande-

b) Voor de verwezenlijking van het tweede punt : inrichting, in overleg met de Gezondheidsdienst, van een modelzaal in het Militair Hospitaal te Brussel (de werken zijn aan de gang); zodra deze modelzaal klaar is, zal de geleidelijke toepassing op elk militair hospitaal afzonderlijk bestudeerd en in opeenvolgende stadia worden verwezenlijkt, naar mate van de begrotingsmogelijkheden en te beginnen met de meest dringende verbeteringen;

c) Voor de verwezenlijking van het derde punt : het programma is zeer uitgebreid ; de eerste verwezenlijkingen betreffen het Militair Hospitaal te Brussel, waar de voornaamste specialiteiten zijn ondergebracht en waar de oude paviljoenen het minst goed aan de moderne methodes zijn aangepast.

Er zijn grote werken aan de gang of voor binnen zeer kort gepland (voltooiing van een afzonderlijk gebouw voor het onderbrengen van jongelieden die in observatie gezonden worden vóór hun inlijving, en oprichting van een ontspanningscentrum; verbouwing van de verwarmingsinstallatie; modernisering van de apotheek; uitrusting van nieuwe laboratoria; inrichting van nieuwe kamers voor het ondergeschikt personeel; bouw van nieuwe ziekenzalen; geschiktmaking van het neurologisch centrum).

De andere posten van het algemeen programma zullen geleidelijk en naar mate van de begrotingsmogelijkheden worden verwezenlijkt.

Het betreft hier met name :

- in het Militair Hospitaal te Brussel, de bouw van een paviljoen voor erge teringgefallen, een mobiel doorlichtingscentrum en een heelkundig paviljoen;
- in het Militair Hospitaal te Antwerpen, de bouw van een neuropsychiatrisch centrum en de uitbreiding van de polyclinie;
- in het Sanatorium te Doornik, de bouw van ontspanningslokalen en van een leeszaal en bibliotheek;
- in het Militair Hospitaal te Namen, de bouw van een blok voor besmettelijke zieken;
- in het Militair Hospitaal te Gent, de voltooiing van het hospitaal.

5. REORGANISATIE OP HET MINISTERIELE VLAK.

Een reeks besprekingen met hoge militaire instanties over bepaalde aspecten van de structuur en de werking van ons militair apparaat hebben de Minister in zijn overtuiging gesterkt dat een reorganisatie op het ministeriële vlak zeer nuttig zou zijn.

Zijns inziens kunnen de voornaamste gebreken van het Departement samengevat worden als volgt :

De grote zwakheid van het huidige systeem schijnt wel te liggen in de versnippering van de verantwoordelijkheid, d.w.z. dat de Minister een te groot aantal rechtstreekse ondergeschikten heeft, zodat hij soms zelf het bevel moet gaan voeren in plaats

ment en lieu et place des Chefs d'Etat-major général qui, eux, ne disposent pas de l'autorité nécessaire pour remplir leur mission de mise en condition et de mise en œuvre de leur force.

A l'organisation horizontale actuelle aux responsabilités partagées, il semble qu'une organisation verticale aux responsabilités subordonnées, au moins pour ce qui concerne la partie qui doit logiquement ressortir de l'autorité propre des Chefs d'Etat-major général, soit de nature à remédier aux inconvénients constatés actuellement. En fait, il paraît bien que le Chef d'Etat-major général doit disposer d'un état-major comportant les quatre bureaux traditionnels en même temps qu'il doit être rendu seul responsable vis-à-vis du Ministre de la gestion du budget de sa Force.

Aussi le Ministre a-t-il décidé de constituer un Comité de travail qui prendra la direction de la revision de l'organisation du Département, étant entendu que ce Comité pourra faire appel à toutes autorités auxquelles il estimera demander l'avis ou confier une part de l'étude.

L'étude demandée s'adressant à tout l'échelon ministériel (y compris les organismes rattachés), il y aura lieu, pour les branches qui ne seraient intégrées que partiellement dans l'Etat-major général ou même qui ne le seraient pas du tout, de voir les modifications de structure et éventuellement de subordination qui devront y être apportées.

Par ailleurs, il apparaît que l'organisation du Co Chef d'Etat-major devra également être repensée en fonction de la position nouvelle des Chefs d'Etat-major général.

Enfin, pour ce qui concerne la Force terrestre, la question des attributions des Inspecteurs sera reprise dans ce nouveau cadre.

VIII. - Dépenses dues au stationnement des Forces Belges en République Fédérale d'Allemagne.

a) Exercice 1956.

Les dépenses, dues au stationnement des Forces belges en République Fédérale Allemande, pour l'exercice 1956 sont couvertes :

- du 1^{er} janvier 1956 au 5 mai 1956, par la fraction des crédits DM mis à notre disposition par la République Fédérale d'Allemagne pour la période du 5 mai 1955 au 5 mai 1956;
- du 6 mai 1956 au 31 décembre 1956, par la fraction des crédits DM mis à notre disposition par la République Fédérale d'Allemagne pour la période du 6 mai 1956 au 31 mars 1957.

Le montant total des crédits inscrits à cette fin au feuillet d'ajustement 1956 s'élève à 2.408 millions de francs.

b) Exercice 1957.

Les dépenses de stationnement sont couvertes par des crédits DM jusqu'au 31 mars 1957 (fraction des 118 millions DM non utilisée en 1956, soit environ 530 millions de francs).

van de Generale Stafchefs, die hunnerzijds niet genoeg gezag hebben om hun opdracht te vervullen met betrekking tot het trainen en inzetten van hun strijdkrachten.

De bezwaren van de huidige horizontale organisatie met gedeelde verantwoordelijkheid schijnen wel verholpen te kunnen worden door een verticale organisatie met ondergeschikte verantwoordelijkheid, althans voor het deel dat logischerwijze van het eigen gezag van de Generale Stafchefs moet afhangen. In feite blijkt wel dat de Generale Stafchef over een staf met de vier traditionele bureau's zou moeten beschikken en dat hij alleen jegens de Minister verantwoordelijk zou moeten zijn voor het beheer van de begroting van zijn strijdmacht.

De Minister heeft derhalve besloten een Werkcomité in te stellen dat de leiding op zich zal nemen van de reorganisatie van het Departement, met dien verstande dat dit Comité desgewenst aan alle instanties advies zal kunnen vragen of een deel van de studie toevertrouwen.

Daar de gevraagde studie betrekking heeft op het gehele Ministerie (de verbonden lichamen inbegrepen), zal voor de takken die slechts gedeeltelijk of in het geheel geen plaats zouden krijgen in de Generale Staf, moeten worden nagegaan wat er in de structuur of in de banden van ondergeschiktheid veranderd dient te worden.

Verder blijkt dat de organisatie van de Co Generale Stafchef eveneens herzien moet worden in verband met de nieuwe positie van de Generale Stafchefs.

Wat tenslotte de Landmacht betreft, zal de kwestie der bevoegdheden van de Inspecteurs in dit nieuwe kader onderzocht worden.

IX. - Uitgaven voor het legeren van Belgische strijdkrachten in de Duitse Bondsrepubliek.

a) Dienstjaar 1956.

De uitgaven voor het legeren van Belgische strijdkrachten in de Duitse Bondsrepubliek voor het dienstjaar 1956 worden gedekt :

- van 1 Januari 1956 tot 5 Mei 1956, uit de DM-kredieten die ons door de Duitse Bondsrepubliek ter beschikking worden gesteld voor het tijdvak van 5 Mei 1955 tot 5 Mei 1956;
- van 6 Mei 1956 tot 31 December 1956, uit de DM-kredieten die ons door de Duitse Bondsrepubliek ter beschikking worden gesteld voor het tijdvak van 6 Mei 1956 tot 31 Maart 1957.

De kredieten daartoe uitgetrokken op het aanpassingsfeuilleton 1956, belopen in totaal 2.408 miljoen frank.

b) Dienstjaar 1957.

De legeringsuitgaven worden tot 31 Maart 1957 uit DM-kredieten gedekt (gedeelte van de 118 miljoen DM die in 1956 ongebruikt gebleven zijn, d.i. ongeveer 530 miljoen frank).

Le problème des dépenses de stationnement fait actuellement l'objet d'un examen approfondi en vue de déterminer les besoins réels et inéluctables résultant de ce stationnement.

D'autre part, une intervention de la République Fédérale après le 31 mars 1957 est encore possible. Nous n'avons cependant aucune certitude quant à la forme et l'importance de cette participation éventuelle.

Dans ces conditions, il était absolument impossible de déterminer en ce moment, même approximativement, le montant des crédits à inscrire au projet de budget pour l'exercice 1957.

Dès que nous serons fixés sur la position qui sera adoptée par la République Fédérale d'Allemagne, les dispositions seront prises pour solliciter du législateur, si besoin en est, les crédits nécessaires pour couvrir les besoins du stationnement au cours de l'exercice 1957 (soit amendement au projet de budget, soit feuillet d'ajustement).

* *

DISCUSSION GÉNÉRALE.

Plusieurs membres sont intervenus dans la discussion qui a suivi l'exposé du Ministre sur les principes qui déterminent la politique militaire du Gouvernement.

1. *Concernant l'évolution des classes de miliciens*, un membre demande si la situation est la même dans les autres pays de l'OTAN. Le Ministre répond que la tendance dans les divers pays est sensiblement la même, mais que le fait est plus accentué dans l'un pays que dans l'autre. D'autre part, certains pays, les Pays-Bas par exemple, n'ont proportionnellement pas le même nombre de divisions.

Enfin, en ce qui concerne la Belgique, il y a lieu de remarquer que depuis deux ans le pourcentage des miliciens à qui un sursis est accordé pour raison d'inaptitude physique, est passé de 14 à 20 p. c.; ce phénomène coïncide avec les années creuses en ce qui concerne les ressources en miliciens.

2. *Concernant la plus grande dispersion des unités de la Force aérienne*, dans le cadre du new look, un membre demande si cette mesure ne nécessitera pas une augmentation de certains effectifs. Le Ministre répond par l'affirmative en ce qui concerne les spécialistes et les forces de défense des aérodromes. Pour l'année 1956, le Ministre a obtenu l'autorisation de recruter 522, et pour l'année 1957, 1.500 spécialistes. Il souligne les difficultés de recrutement dans ce domaine. Pour la Force aérienne, on arrive à peine à remplacer les spécialistes qui quittent l'armée.

Un commissaire demande si la plus grande dispersion des unités de la Force aérienne ne nécessitera pas la construction de nouveaux aérodromes. Le Ministre répond que les 14 aérodromes militaires existants suffiront. Le seul problème qui se pose est celui de savoir sur quelles plaines les 64 chasseurs de jour qui nous seront livrés par les Etats-Unis seront stationnés. La décision interviendra sous peu.

Het probleem van de legeringsuitgaven wordt thans grondig onderzocht om de werkelijk onvermijdelijke behoeften te bepalen die uit deze stationering voortspruiten.

Anderzijds is een deelneming van de Bondsrepubliek na 31 Maart 1957 nog mogelijk. Wij hebben echter geen zekerheid over de vorm en de omvang van deze eventuele deelneming.

Derhalve is het absoluut onmogelijk op dit ogenblik, zij het bij benadering, te bepalen welk bedrag aan kredieten op het begrotingsontwerp voor het dienstjaar 1957 uitgetrokken moet worden.

Zodra wij het standpunt van de Duitse Bondsrepubliek hennen, zullen wij maatregelen treffen om, zo nodig, kredieten aan te vragen ten behoeve van de legering tijdens het dienstjaar 1957 (hetzij bij amendement op het begrotingsontwerp, hetzij via een aanpassingsfeuilleton).

* *

ALGEMENE BEHANDELING.

Verscheidene leden namen het woord in de bespreking die volgde op de uiteenzetting van de Minister over de beginselen die aan het militair beleid van de Regering ten grondslag liggen.

1. — *In verband met het verloop van de lichten*ingen vroeg een lid of de toestand dezelfde is in de overige N.A.V.O.-landen. De Minister antwoordt dat de tendens vrijwel dezelfde is in de verschillende landen, doch in sommige landen scherper tot uiting komt. Verder hebben sommige landen, als bv. Nederland, verhoudingsgewijze niet hetzelfde aantal divisies.

Voor België zij ten slotte vermeld dat het percentage van de miliciens die uitstel krijgen wegens lichamelijke ongeschiktheid, sinds twee jaar van 14 tot 20 pct. is gestegen. Dit verschijnsel valt samen met de jaren waarin het aantal miliciens zeer gering is.

2. — *Inzake de grotere spreiding van de eenheden van de Luchtmacht* in het kader van de « new look », vraagt een lid of de getalsterkte niet hier en daar verhoogd zal moeten worden. De Minister antwoordt bevestigend wat betreft de specialisten en de verdedigingsstrijdkrachten van de vliegvelden. De Minister heeft toestemming gekregen om voor 1956, 522 en voor 1957, 1.500 specialisten aan te werven. Hij onderstreept de moeilijkheden bij de werving. In de Luchtmacht kan men amper voorzien in de vervanging van de specialisten die weggaan.

Een lid vraagt of voor de grotere spreiding van de eenheden van de Luchtmacht geen nieuwe vliegvelden nodig zullen zijn. De Minister antwoordt dat de 14 bestaande militaire vliegvelden volstaan. Het enige vraagstuk is, op welke vliegvelden de 64 dagjagers gestationneerd zullen worden die wij van de Verenigde Staten zullen krijgen. Er zal binnenkort een beslissing getroffen worden.

3. — *Défense anti-aérienne.*

A la question du même commissaire, à savoir pour quelle raison l'Angleterre a abandonné les canons A.A. 90 mm., le Ministre répond que c'est pour des raisons budgétaires que ce pays a pris un certain risque, les armes de défense téléguidées n'étant pas encore tout à fait au point.

Les Américains ont conservé leurs canons A.A. 90 mm.

4. — *Défense du Congo.*

Un membre demande s'il n'existe pas un problème de commandement (Force Publique — Cometro). Le Ministre répond par la négative. Le Comité des chefs d'état-major a confirmé récemment les décisions prises antérieurement et qui sont conformes à la loi. Pour le maintien de l'ordre intérieur, le Gouverneur Général est responsable d'après la Charte; par délégation, c'est le Commandant en chef de la Force Publique qui est seul chargé du maintien de l'ordre. A cette fin, le Commandant en chef de la Force Publique peut toujours faire appel aux forces métropolitaines. Pour la défense contre un ennemi venant de l'extérieur, la décision concernant le commandement sera prise en temps opportun et d'après les circonstances : nature et lieu de l'attaque, etc. (commandement unique ou commandement échelonné). Les responsabilités du Gouverneur Général sont dans ce domaine également établies par la loi.

5. — *Les spécialistes à l'armée.*

Comment se fait-il, demande un membre, que tant de spécialistes quittent l'armée ? Le Ministre répond que certains quittent parce que leur engagement prend fin. D'autres sont sollicités par le secteur privé (période de haute conjoncture). Des appointements de loin supérieurs à ceux alloués à l'armée leur sont proposés. Le Ministre dit qu'exceptionnellement, il agréé de telles demandes de rupture de contrat.

Le Ministre annonce que dernièrement il a institué le brevet A3 à l'école du Saffraanberg, brevet qui n'était pas délivré auparavant. Il a l'intention d'instituer sous peu des cours A2 (durée de trois ans). Ceux qui suivront ces cours devront souscrire un engagement à l'armée d'une durée qui ne pourra être inférieure à sept ans.

Un membre pose la question suivante : les militaires qui obtiennent l'autorisation de quitter l'armée alors qu'ils étaient encore liés par un contrat, peuvent-ils demander plus tard leur réintégration ?

Le Ministre répond que légalement cette possibilité n'existe que pour les officiers et pour autant que la demande de réintégration soit faite dans les douze mois qui suivent le départ de l'armée. Cette possibilité n'existe pas pour les sous-officiers. Le problème ne se pose pas pour l'instant. S'il devait

3. — *Luchtafweer.*

Hetzelfde lid vraagt waarom Engeland heeft afgezien van de luchtafweerkanonnen van 90 mm. De Minister antwoordt hierop dat Engeland een zeker risico heeft genomen uit budgetaire overwegingen, aangezien de geleide verdedigingswapens nog niet helemaal voldoen.

De Amerikanen hebben hun luchtafweerkanonnen van 90 mm. gehouden.

4. — *Verdediging van Congo.*

Een lid vraagt of de bevelvoering geen probleem doet rijzen (Weermacht- Moederlands Co). De Minister antwoordt ontkennend. Het Comité van Stafchefs heeft onlangs de vroeger genomen beslissingen bevestigd, die met de wet stroken. Voor de handhaving van de inwendige orde is, volgens het Handvest, de Gouverneur-generaal verantwoordelijk; bij delegatie is alleen de Opperbevelhebber van de Weermacht belast met de handhaving van de orde. De Opperbevelhebber van de Weermacht kan daartoe steeds een beroep doen op de Moederlandse Strijdkrachten. Voor de verdediging tegen een uit het buitenland oprukkende vijand zal te gelegener tijd en naar omstandigheden : aard en plaats van de aanval, enz., beslist worden wie het bevel voert (éénhoofdige bevelvoering of getrapte bevelvoering). Ook op dit gebied is de verantwoordelijkheid van de Gouverneur-generaal bij de wet vastgesteld.

5. — *De specialisten bij het leger.*

Hoe komt het, zo vraagt een lid, dat zoveel specialisten het leger verlaten ? De Minister antwoordt dat sommigen weggaan omdat hun verbintenis ten einde loopt. Anderen worden door de privé-sector aangetrokken (periode van hoogconjunctuur). Hier wordt hun een veel hogere wedde aangeboden dan bij het leger. De Minister verklaart dat hij bij uitzondering verzoeken tot contractverbreking inwilligt.

De Minister deelt mede dat hij kortelings het brevet A3 in de school van Saffraanberg heeft ingevoerd, hetwelk vroeger niet werd uitgereikt. Hij is van plan binnenkort cursussen A2 (duur drie jaar) in te stellen. Zij die die lessen willen volgen, moeten de verbintenis aangaan ten minste zeven jaar bij het leger te blijven.

Een lid stelt de volgende vraag : kunnen de militairen die toestemming krijgen om het leger te verlaten terwijl zij nog contractueel verbonden waren, later vragen om opnieuw in het leger opgenomen te worden ?

De Minister antwoordt dat dit wettelijk slechts gaat voor officieren en voor zover de wederopneming aangevraagd wordt binnen twaalf maanden na het vertrek. Voor de onderofficiëren bestaat die mogelijkheid niet. Tot dusver is dit geen probleem. Doch indien het wel mocht rijzen, zou er

se poser, le Ministre dit qu'en principe il est d'avis que la possibilité de réintégration ne devrait pas être offerte mais que les circonstances du moment (situation internationale, besoins de l'armée...) pourraient influencer la décision du Ministre.

* *

6. — *Concernant le Service de Santé*, un membre demande s'il est exact que les Universités ont protesté contre la réforme du système d'appel sous les armes des jeunes médecins-miliciens, Le Ministre répond que jusqu'à ce jour, les jeunes médecins-miliciens étaient appelés sous les armes deux fois par an, le 1^{er} août et le 1^{er} décembre, ce qui avait comme conséquence que, pendant quatre mois sur douze, 60 à 80 médecins manquaient dans les Services de Santé des bataillons. Pour pallier cet inconvénient, le Service de Santé a fait la proposition de faire trois appels : le 1^{er} août, le 1^{er} décembre et le 1^{er} avril. D'autre part, il serait proposé aux miliciens intéressés de commencer leur service militaire le 1^{er} août, à condition de servir pendant douze mois dans une des bases du Congo, où un besoin aigu de médecins militaires se fait sentir (13 miliciens sur environ 350 ont demandé de pouvoir servir douze mois au Congo, 7 d'entre eux pourront probablement y être envoyés). La Faculté de Médecine de l'Université de Liège a protesté contre la proposition faite par le Service de Santé. D'après elle, ce seront les éléments les plus intéressants qui seront touchés par cette mesure, le Département de la Défense Nationale envisageant d'appeler sous les armes le 1^{er} avril les plus jeunes en âge. La Faculté a déclaré également que cette mesure était injuste, puisqu'elle était, d'après elle, uniquement envisagée pour donner aux médecins-officiers de carrière plus de facilités en ce qui concerne les congés et les cabinets particuliers.

Le Service de Santé a invité le Doyen de la Faculté de Médecine de Liège au Département pour un échange de vues. Il lui a fait observer que les médecins-miliciens font leur service dans les bataillons, tandis que les médecins-officiers de carrière servent en général dans les hôpitaux et dans des services généraux. Il est donc inexact de dire que la proposition du service de santé a été inspirée par des motifs d'intérêt personnel.

Après cette entrevue, les délégués de l'Université de Liège n'ont plus insisté. Il n'y a pas eu de réaction défavorable de la part de la Faculté de Médecine des autres Universités.

Au sujet du manque d'officiers supérieurs au Service de Santé, un commissaire demande si la limite d'âge y est également d'application. Le Ministre répond affirmativement; certes, ces officiers n'ont pas les mêmes prestations à fournir que ceux des armes combattantes, mais cela est également le cas pour les officiers d'autres services. Il faut éviter à tout prix la discrimination dans ce domaine.

volgens de Minister geen mogelijkheid tot wederopneming geboden moeten worden, maar zouden de tijdsomstandigheden (internationale toestand, behoeften van het leger...) zijn beslissing wel kunnen beïnvloeden.

* *

6. — *Wat betreft de Gezondheidsdienst*, vraagt een lid of het waar is dat de Universiteiten opgekomen zijn tegen de hervorming van het oproepingsstelsel van de jonge dienstplichtige artsen. De Minister antwoordt dat de jonge dienstplichtige dokters tot dusverre tweemaal per jaar onder de wapens werden opgeroepen, namelijk op 1 Augustus en 1 December, wat tot gevolg had dat er, vier maanden op de twaalf, 60 tot 80 geneesheren in de Gezondheidsdiensten van de bataljons te kort waren. Om dit te verhelpen heeft de Gezondheidsdienst voorgesteld drie oproepingen te doen : op 1 Augustus, 1 December en 1 April. Aan de andere kant zou aan de belanghebbende dienstplichtigen worden voorgesteld hun militaire dienst op 1 Augustus te beginnen, op voorwaarde dat zij twaalf maanden dienen in een van de bases in Congo, waar een dringende behoefte aan militaire dokters bestaat (13 dienstplichtigen op circa 350 hebben gevraagd om twaalf maanden in Congo te mogen dienen en 7 van hen zullen er waarschijnlijk kunnen worden heengezonden). De Faculteit der Geneeskunde van de Universiteit te Luik heeft tegen het voorstel van de Gezondheidsdienst geprotesteerd. Volgens haar zijn het de interessanterse elementen die door deze maatregel zullen worden getroffen, omdat het in de bedoeling van het Departement van Landsverdediging ligt op 1 April de jongsten onder de wapens te roepen. Naar de Faculteit verklaarde was deze maatregel bovendien ook onrechtvaardig omdat, volgens haar, het doel er van uitsluitend was aan de artsen-beroepsmilitairen meer faciliteiten te verschaffen inzake verlof en particuliere praktijk.

De Gezondheidsdienst heeft de deken van de Faculteit der Geneeskunde te Luik voor een gedachtenwisseling naar het Departement ontboden. Hij heeft de deken voorgehouden dat de dienstplichtige dokters in de bataljons dienen terwijl de artsen-beroepsmilitairen normaal in de hospitalen en de algemene diensten staan. Het is dus onjuist te zeggen dat het voorstel van de Gezondheidsdienst persoonlijke belangen wil dienen.

Na dit onderhoud hebben de afgevaardigden van de Universiteit te Luik niet meer aangedrongen. Er is geen ongunstige reactie geweest van de Faculteit der Geneeskunde van de andere Universiteiten.

In verband met het tekort aan hogere officieren in de Gezondheidsdienst vraagt een lid of de leeftijdsgrens ook daar toepasselijk is. De Minister antwoordt bevestigend; wel is waar moeten deze officieren niet dezelfde diensten presteren als die uit de strijdende eenheden, maar dit is ook het geval voor de officieren van andere diensten. Men moet tot elke prijs een ongelijke behandeling op dit gebied voorkomen.

Ce commissaire pose alors la question de savoir si les officiers des armes combattantes atteints par la limite d'âge ne pourraient pas passer dans les Services administratifs, dans le Service de Santé, etc. Le Ministre réplique qu'il éprouve actuellement déjà beaucoup de difficultés à utiliser les officiers dépassés. Il ne faut d'ailleurs pas perdre de vue que le Quartier-maître, l'Ordonnance, etc. sont des services qui requièrent une spécialisation.

En ce qui concerne la Section administrative du Service de Santé, un membre suggère d'y remplacer les officiers par des fonctionnaires civils. Ne pourrait-on ainsi réaliser des économies, les civils pouvant rester en service jusqu'à l'âge de 65 ans ? Le Ministre répond que le Service administratif présente des aspects de gestion et d'organisation, mais également de discipline. Le Service de Santé doit aussi et même surtout fonctionner en temps de guerre. D'autre part, en temps de guerre, il ne suffirait pas de mobiliser les civils, il faut qu'ils appartiennent régulièrement à l'armée pour qu'ils soient protégés par la Convention de Genève.

7. — Concernant l'examen linguistique pour les officiers de l'armée, un membre souligne que ces officiers sont interrogés sur la terminologie reprise au « Guide judiciaire bilingue », alors qu'ils n'auront très vraisemblablement jamais à s'en servir, sauf dans leur langue maternelle. Ne pourrait-on remplacer cette matière par une autre plus utile ? Le Ministre fera examiner cette question.

8. — Questions relatives aux visites effectuées par la Commission dans les unités et établissements de l'armée.

Un membre pose les questions suivantes :

1^o N'y aurait-il pas possibilité de créer à Arlon un vaste centre, ouvert aux civils et aux militaires et qui comprendrait des terrains sportifs, des salles de réunion et de théâtre, etc. ? Le Gouvernement serait-il disposé à subsidier une telle initiative ?

Le Ministre répond qu'il est en principe favorable à la création d'un tel centre à Arlon, où les possibilités de distraction à la disposition des militaires sont très limitées pour l'instant. Il croit que l'initiative devrait être prise par la ville d'Arlon et que le Gouvernement serait alors disposé à examiner l'octroi éventuel de subventions qui seraient prévues au budget des Départements respectifs (Santé Publique pour les terrains sportifs, Instruction Publique et Travaux Publics pour les salles de réunion, etc.).

2^o Nombreux sont les enfants de militaires, d'expression néerlandaise, qui doivent fréquenter à Arlon des écoles unilingues françaises. Ne pourrait-on créer une école bilingue à Arlon ?

Le Ministre répond que le transfert du Centre d'Instruction de l'Infanterie de Gand à Arlon avait été décidé pour le 1^{er} septembre 1954. Lors de son arrivée au Département, il a fait différer ce transfert

Een lid vraagt vervolgens of de officieren van de strijdende eenheden, die de leeftijdsgrens hebben bereikt, niet zouden kunnen overgaan naar de Administratieve Diensten, de Gezondheidsdienst, enz. De Minister antwoordt dat hij nu reeds veel last heeft om aan de voorbijgegane officieren een bezigheid te geven. Men verlieze trouwens niet uit het oog dat voor de Kwartiermeesters-, de Ordonnancedienst, enz., een specialisatie vereist is.

Een lid geeft in overweging om de officieren in de Administratieve Afdeling van de Gezondheidsdienst te vervangen door burgerlijke ambtenaren. Kunnen er aldus geen besparingen worden gedaan, aangezien de burgers in dienst zouden kunnen blijven tot hun 65^{ste} jaar ? De Minister antwoordt dat aan de Administratieve Dienst wel beheers- en organisatie-, maar ook tuchtaspecten verbonden zijn. De Gezondheidsdienst moet ook en vooral in oorlogstijd werken. Aan de andere kant ware het in oorlogstijd niet genoeg om burgers te mobiliseren; zij moeten ook regelmatig tot het Leger behoren om door de Conventie van Genève te worden beschermd.

7. — In verband met het taalexamen voor de legerofficieren merkt een lid op dat de officieren ondervraagd worden over de terminologie uit het « Tweetalig gerechtelijk handboek », hoewel zij die zeer waarschijnlijk nooit zullen nodig hebben, behalve in hun moedertaal. Zou men deze stof niet kunnen vervangen door iets nuttigers ? De Minister zal dit laten onderzoeken.

8. — Vragen betreffende de bezoeken van de Commissie in de legereenheden en -instellingen.

Een lid stelt de volgende vragen :

1^o Kan er te Aarlen geen groot centrum voor burgers en militairen gesticht worden met sportterreinen, vergader- en toneelzalen, enz.?. Zou de Regering bereid zijn zulk een initiatief te subsidiëren ?

De Minister antwoordt dat hij in beginsel voorstander is van de stichting van zulk een centrum te Aarlen, waar de ontspanningsmogelijkheden voor de militairen op dit ogenblik zeer beperkt zijn. Naar zijn oordeel zou de stad Aarlen daartoe het initiatief moeten nemen en is de Regering bereid te onderzoeken of zij eventueel toelagen kan verlenen, die dan op de begroting van de respectieve Departementen zouden worden uitgetrokken (Volksgezondheid voor de sportterreinen, Openbaar Onderwijs en Openbare Werken voor de vergaderzalen, enz.).

2^o Vele Nederlandstalige kinderen van militairen zijn verplicht te Aarlen eentalige Franse scholen te bezoeken. Kan er te Aarlen geen tweetalige school opgericht worden ?

De Minister antwoordt dat tot de overbrenging van het opleidingscentrum voor de infanterie van Gent naar Aarlen besloten werd op 1 September 1954. Bij zijn ambtsaanvaarding heeft hij die

d'un an afin de faire construire à Arlon des maisons pour militaires et de créer un home pour enfants de militaires à Bruxelles. Ces maisons ont été construites et le home créé (66 enfants y séjournent) mais le problème n'est pas complètement résolu, certains parents ne voulant se séparer de leurs enfants. Le Ministre n'est pas favorable à la création de classes dites de transmutation. Si la Commission unanime exprimait le désir de créer de telles classes, il examinerait avec son collègue de l'Instruction Publique la possibilité de cette création. La Commission reprendra l'examen de cette question à une de ses prochaines réunions.

3^o La commune d'Habay-la-Neuve est disposée à mettre à la disposition de l'Ecole d'Infanterie d'Arlon, pour les exercices des pontonniers, un étang desséché. Ces exercices se font actuellement à Florenville ou à 100 kilomètres d'Arlon. La commune demande seulement que l'armée l'aide à remettre cet étang sous eau (bull-dozer pour l'approfondir à certains endroits).

Le Ministre répond qu'il attend les conclusions des officiers du Génie et de l'Ecole de l'Infanterie qui ont examiné ce problème.

* *

EXAMEN DU BUDGET.

La Commission a étudié ensuite le projet de budget pour l'exercice 1957 proprement dit. Elle a examiné successivement :

- a) le projet tel qu'il a été déposé;
- b) les amendements dits « conjoncturels ».

A. Le Ministre donne un aperçu général du budget pour 1957 et des contractions budgétaires pour 1956 et 1957.

REMARQUES PRÉLIMINAIRES.

1. Le projet de budget pour 1957 ne comprend pas les crédits destinés à couvrir les dépenses de stationnement en République Fédérale d'Allemagne (R.F.A.) pour l'exercice 1957. Cette question sera traitée à part.

2. Pour effectuer une comparaison entre le budget 1956 et le projet de budget pour 1957, il est nécessaire de décomposer au préalable le budget de 1956 en deux parties :

- les crédits destinés à couvrir des besoins autres que les besoins dus au stationnement proprement dit en R.F.A.;
- les crédits destinés à couvrir les besoins dus au stationnement en R.F.A.

overbrenging een jaar laten uitstellen om te Aarlen huizen voor militairen te bouwen en te Brussel een home voor kinderen van militairen op te richten. Deze huizen zijn gebouwd en het home is opgericht (er verblijven 66 kinderen), maar het vraagstuk is niet volledig opgelost omdat sommige ouders niet van hun kinderen willen scheiden. De Minister is geen voorstander van de oprichting van zgn. transmutatieklassen. Indien de Commissie evenwel de wens uitsprak dat zulke klassen worden opgericht, dan zal hij in overleg met zijn collega van Openbaar Onderwijs de mogelijkheid daarvan onderzoeken. De Commissie zal op dit vraagstuk terugkomen op een van haar volgende vergaderingen.

3^o De gemeente Habay-la-Neuve is bereid een uitgedroogde vijver ter beschikking van de Infanterieschool te Aarlen te stellen voor de oefeningen van de pontonniers. Deze oefeningen worden nu gehouden te Florenville, op 100 kilometer van Aarlen. De gemeente vraagt alleen maar dat het leger deze vijver opnieuw onder water zou helpen zetten (bulldozer, om hem op sommige plaatsen uit te diepen).

De Minister antwoordt dat hij wacht op de conclusies van de officieren van de Genie en van de Infanterieschool, die het vraagstuk hebben onderzocht.

* *

BEHANDELING VAN DE BEGROTING.

De Commissie behandelde vervolgens het eigenlijke ontwerp van begroting voor het dienstjaar 1957. Zij onderzocht achtereenvolgens :

- a) het ontwerp zoals het is ingediend;
- b) de zgn. conjunctuuramendementen;

A. De Minister geeft een algemeen overzicht van de begroting voor 1957 en van de begroting-inkrimpingen voor 1956 en 1957.

VOORAFGAANDE OPMERKINGEN.

1. Het ontwerp van begroting voor 1957 bevat geen kredieten ter bestrijding van de legeringskosten in de Duitse Bondsrepubliek voor het dienstjaar 1957. Deze zullen afzonderlijk worden behandeld.

2. De begroting voor 1956 kan slechts met het ontwerp van begroting voor 1957 worden vergeleken, wanneer de begroting voor 1956 vooraf in tweeën wordt gesplitst;

- aan de ene kant de kredieten tot dekking van de andere behoeften dan die van de eigenlijke legering in de Duitse Bondsrepubliek;
- en aan de andere kant de kredieten om te voorzien in de behoeften van de legering in de Duitse Bondsrepubliek.

a) *Besoins autres que ceux dus au stationnement proprement dit en R.F.A.*

Couverts par crédits à financer par
Trésor belge 11.422 millions

Couverts par crédits à financer par
partie des crédits en DM 313 millions

Total 11.735 Millions

(Ces 313 millions se décomposent comme suit :
257 millions sur les crédits de 1.523 millions dont
question au feuillet d'ajustement article 30 nou-
veau et 56 millions sur les crédits de 885 millions
inscrits à l'amendement au feuillet d'ajustement).

b) *Besoins dus au stationnement en R.F.A. pour
l'exercice 1956 (1^{er} janvier 1956 au 31 décem-
bre 1956).*

Entièrement couverts par les crédits mis à notre
disposition par la R.F.A. :

— sur les reliquats des crédits DM
prévus pour la période du 5 mai
1955 au 5 mai 1956 1.266 millions

— sur les crédits DM mis à notre
disposition pour la période du
6 mai 1956 au 31 mars 1957 829 millions

2.095 millions

C'est donc le montant de 11.735 millions qui est
à comparer au montant du projet de budget 1957.

* * *

I. — GÉNÉRALITÉS.

Budget 1956 ajusté. 11.735 millions
(y compris les besoins couverts par
DM à l'exclusion des besoins dus
au stationnement proprement dit)

Projet de budget 1957. 11.448 millions

Réduction nette. 287 millions

Décomposition de cette réduction nette :

a) *Augmentations brutes :*

Rémunérations et allocations
divers 114 millions

Travaux 15 millions

Divers (dépenses relatives aux
commandes « off shore ») 9 millions

138 millions

a) *Andere behoeften dan die voor de eigenlijke legering in de Duitse Bondsrepubliek.*

Gedekt door kredieten uit de Bel-
gische Schatkist 11.422 miljoen

Gedekt uit kredieten, door een
gedeelte van de DM-kredieten
te financieren 313 miljoen

Totaal 11.735 miljoen

(Het bedrag van 313 miljoen valt uiteen als
volgt : 257 miljoen op het krediet groot 1.523 mil-
lioën van artikel 30 (nieuw) van het aanpassings-
feuillet en 56 miljoen op het krediet van 885 mil-
lioën, dat bij amendement op het aanpassings-
feuillet werd uitgetrokken).

b) *Behoeften voor het dienstjaar 1956 (1 Januari 1956
tot 21 December 1956) als gevolg van de legering
in de Duitse Bondsrepubliek.*

Deze behoeften zijn volledig gedekt door de kre-
dieten die de Duitse Bondsrepubliek ons ter beschik-
king stelt :

— op het overschot van de DM-
kredieten voor het tijdvak van
5 Mei 1955 tot 5 Mei 1956 1.266 miljoen

— op de DM-kredieten die ons
voor het tijdvak van 6 Mei
1956 tot 31 Maart 1957 ter
beschikking zijn gesteld 829 miljoen

2.095 miljoen

Dus moet wel degelijk het bedrag van 11.735 mil-
lioën tegenover het bedrag van het ontwerp van
begroting voor 1957 worden gesteld.

* * *

I. — ALGEMEEN.

Aangepaste begroting voor 1956. 11.735 miljoen
(met inbegrip van de behoeften die
door DM zijn gedekt, maar met uit-
sluiting van de behoeften ingevolge
de eigenlijke legering)

Ontwerp van begroting voor 1957 11.448 miljoen

Netto-vermindering 287 miljoen

Ontleding van deze netto-vermindering :

a) *Bruto-verhogingen :*

Bezoldigingen en allerhande toela-
gen 114 miljoen

Werken 15 miljoen

Andere uitgaven (uitgaven in ver-
band met de « off shore » orders) 9 miljoen

138 miljoen

b) Réductions brutes :

Dépenses de matériel et de fonctionnement	351 millions
Subventions	31 millions
Etats-majors interralliés et divers	43 millions
	425 millions

* * *

II. — EXAMEN DES FACTEURS D'AUGMENTATION ET DE RÉDUCTION.

I. Rémunérations et allocations diverses.

(Augmentation : 114 millions).

a) Rémunérations.

- (i) Personnel civil (augmentation : 25 millions).

Il sera précédé au cours de l'année 1957 à des recrutements pour combler les déficits enregistrés en 1956 et années antérieures ainsi que pour couvrir quelques nouveaux besoins. Ces recrutements seront au total de 84 unités par rapport aux effectifs au 31 décembre 1956. De plus, les départs de 1957 seront remplacés. Les effectifs budgétaires en 1957 seront en conséquence de 1.426 unités.

Personnel de maîtrise, gens de métier et des services.

Un recrutement aura uniquement lieu en vue de combler les déficits qui se sont produits au cours de l'exercice 1956, qui sont de l'ordre de 78 unités. Ainsi l'effectif total atteindra au cours de 1957, 3.085 unités.

L'ensemble des recrutements envisagés nécessite une augmentation de crédits de 10,7 millions

Autres postes en augmentation :

— vieillissement du cadre (augmentations intercalaires, promotions et nominations)	7,3 millions
— incidence de l'index (12 mois à 110 p. c. en 1957 au lieu de 8 mois à 110 p. c. en 1956).	7,0 millions
	25,0 millions

ii) Personnel militaire.

Militaires de carrière appointés
(augmentation : 115,3 millions).

Seuls des recrutements pour la Force aérienne ont été prévus au cours de l'exercice 1957. Ces recrutements portent sur quelque 1.600 unités; ils sont destinés à la réorganisation des services gistiques de la Force aérienne.

b) Bruto-verlagingen :

Uitgaven voor materiële behoeften en werkingsuitgaven	351 miljoen
Toelagen	31 miljoen
Intergeallieerde staven en andere uitgaven	43 miljoen
	425 miljoen

* * *

II. — ONDERZOEK VAN DE FACTOREN DIE TOT VERMEERDERING OF VERMINDERING LEIDEN.

I. Bezoldigingen en allerhande toelagen.

(Verhoging : 114 miljoen).

a) Bezoldigingen.

- (i) Burgerlijk personeel (verhoging : 25 miljoen).

In 1957 zal nieuw personeel worden aangeworven om het tekort van 1956 en de vorige jaren aan te vullen, en om in nieuwe behoeften te voorzien. In totaal zullen 84 nieuwe personeelsleden worden aangeworven, buiten degenen die op 31 December 1956 in dienst waren. Daarnaast zal in 1957 ook voorzien worden in de vervanging van degenen die weggaan. Het begrotingseffectief zal in 1957 bijgevolg 1.426 eenheden sterk zijn.

Meesters-, vak- en dienstpersoneel.

Er zal alleen personeel aangeworven worden ter vervanging van de 78 eenheden die tijdens het dienstjaar 1956 weggefallen zijn. Zo zal het totaal effectief in de loop van het jaar 1957, 3.085 eenheden omvatten.

De voorgenomen aanwervingen worden in het geheel een kredietverhoging met. 10,7 miljoen

Andere posten die verhoogd worden:

— veroudering van het kader (tussentijdse verhogingen; bevorderingen en benoemingen).	7,3 miljoen
— invloed van het indexcijfer (12 maanden tegen 110 pct. in 1957 in plaats van 8 maanden tegen 110 pct. in 1956).	7,0 miljoen
	25,0 miljoen

ii) Militair personeel.

Bezoldigde beroepsmilitairen
(vermeerdering : 115,3 miljoen).

In 1957 zal alleen voor de Luchtmacht aangeworven worden. Het gaat om ca. 1.600 manschappen in verband met de reorganisatie van de logistieke diensten van de Luchtmacht.

Tableau des effectifs.

	au 1-1-1957	au 31-12-1957
Force terrestre .	46.564	46.564 (sans changem. par rapport à 1956)
Force aérienne .	15.409	17.032
Force navale .	2.836	2.836 (sans changem. par rapport à 1956)

D'autre part, les recrutements 1956 n'ont pu être réalisés comme initialement prévus.

Dans le budget 1956 ajusté, les effectifs moyens sont en réduction par rapport au budget tel qu'il était initialement déposé.

Si l'on tient compte de cette situation, on peut constater les augmentations des effectifs moyens (abstraction faite du recrutement Force aérienne) :

Force terrestre	+ 603;
Force aérienne	+ 485;
Force navale	+ 193.

L'ensemble des deux facteurs : les recrutements et les augmentations de l'effectif moyen entraîne une augmentation de crédits de 50,3 millions de francs.

Il y a enfin les dépenses causées par l'augmentation de l'index. Ces dépenses s'élèvent à 65 millions de francs (110 p.c. durant douze mois au lieu de 110 p.c. durant huit mois).

Militaires de réserve et miliciens
(réduction : 47,3 millions).

En ce qui concerne les *rappels*, ils ont été, en 1957, strictement limités en nombre et en durée à ceux qui peuvent avoir un rendement certain.

Il sera seulement procédé au rappel d'une division de réserve, à des rappels de bataillons de garde et d'unité F.D.I., à des rappels de certaines unités de support, à des rappels pour mise sur pied de guerre d'unités d'active en vue de manœuvre et à des rappels d'avancement. Il en résulte une réduction du nombre de journées de rappel, qui est pour les officiers de 4.708 journées et pour les militaires subalternes de 16.064 journées.

En ce qui concerne les *miliciens*, l'effectif moyen sera inférieur de 6.056 unités à celui de 1956 (61.102 unités en 1957 contre 67.158 unités en 1956), d'où réduction des dépenses de 42,9 millions.

Personnel indigène des bases métropolitaines
(augmentation : 8,2 millions).

Si les effectifs de Cometro (37 indigènes) et de Baka (2.730 indigènes) restent constants, les effec-

Effectief.

	per 1-1-1957	per 31-12-1957
Landmacht . .	46.564	46.564 (geen wijzigingen ten aanzien van 1956)
Luchtmacht .	15.409	17.032
Zeemacht . .	2.836	2.836 (geen wijzigingen ten aanzien van 1956)

Anderzijds konden de aanwervingen 1956 niet plaats hebben zoals aanvankelijk voorzien was.

In de aangepaste begroting 1956 is de gemiddelde getalsterkte gedaald, vergeleken met de aanvankelijke begroting.

Rekening gehouden met deze toestand, blijkt (afgezien van de aanwervingen voor de Luchtmacht) het gemiddeld effectief toegenomen te zijn :

Landmacht	+ 603;
Luchtmacht	+ 485;
Zeemacht	+ 193.

Beide factoren samen, nl. de aanwervingen en de vermeerderingen van het gemiddeld effectief, hebben tot gevolg dat de kredieten met 50,3 miljoen frank verhoogd worden.

Ten slotte zijn er de uitgaven ingevolge de stijging van het indexcijfer. Zij belopen 65 miljoen frank (110 pct. gedurende twaalf maanden in plaats van 110 pct. gedurende acht maanden).

Reservemilitairen en dienstplichtigen
(vermindering : 47,3 miljoen).

De *wederoproepingen* zullen in 1957 zowel naar aantal als naar duur strikt beperkt worden. Alleen die welke zeker renderen, zullen plaats hebben.

Zullen slechts wederopgeroepen worden : een reservedivisie, wachtbataljons en B.V.S.-eenheden, bepaalde ondersteuningseenheden; verder zullen er ook militairen worden opgeroepen voor het op oorlogsvoet brengen van actieve eenheden met het oog op manoeuvres en op bevorderingen. Dientengevolge zullen er minder dagen van wederoproeping zijn, nl. 4.708 dagen voor de officieren en 16.064 dagen voor de militairen van lagere rang.

Wat de *dienstplichtigen* betreft, zal het *gemiddeld* effectief 6.056 manschappen minder tellen dan in 1956 (61.102 in 1957 tegen 67.158 in 1956), wat de uitgaven met 42,9 miljoen zal doen dalen.

Inlands personeel van de moederlandse bases
(vermeerdering : 8,2 miljoen).

Terwijl het effectief van Cometro (37 inlanders) en van de Basis te Kamina (2.730 inlanders) onge-

tifs de Baki passent de 739 unités à 794 unités (55 indigènes seront recrutés à la base de Kitona à la suite du développement progressif de cette base).

D'autre part, le salaire moyen passe de 9.375 fr. à 11.537 francs.

D'où augmentation de 8,2 millions pour l'ensemble de ce poste.

b) *Allocations diverses* (augmentation : 12,4 millions).

Les principales augmentations se situent aux crédits relatifs aux « indemnités de spécialistes » (14,4 millions pour l'ensemble des forces) et aux crédits « indemnités aux militaires subalternes des bureaux des attachés militaires » (2,3 millions). Pour le dernier poste, il s'agit d'un simple transfert d'un crédit figurant antérieurement à l'article 14-2.

A côté de ces augmentations, notons des réductions notamment aux « primes de carrière aéronautique » (2,9 millions) et au poste « jetons de présence des Commissions relevant de l'Office de la Résistance » (1,8 million).

2. — *Travaux* (augmentation : 15 millions).

Il s'agit des travaux de gros entretien d'immeubles.

L'augmentation se répartit comme suit :

Force terrestre	+	10.200.000
Force aérienne	+	3.000.000
Force navale	+	300.000
Garde territoriale aérienne . . .	+	500.000
Bases d'Afrique	+	1.800.000

L'ensemble du crédit s'élève à 104 millions et est destiné à entretenir un patrimoine estimé à plus de 10 milliards. Beaucoup d'immeubles datent déjà de nombreuses décades. Il est urgent de procéder en 1957 à des travaux de gros entretien toujours postposés jusqu'à présent (il s'agit surtout de renouvellement de toitures, d'escaliers, de pavements, etc.).

3. — *Dépenses relatives au contrôle et à la réception des commandes « off-shore ».*

En vertu des contrats « off-shore » placés en Belgique, les frais découlant du contrôle et de la réception sont à charge de la Belgique.

L'augmentation de 9 millions sur ce poste résulte essentiellement de l'acquisition plus importante du matériel nécessaire aux essais et des frais de déplacement et de transport.

wijzigd blijft, wordt het effectief van de Basis te Kitona van 739 op 794 gebracht (ingevolge de geleidelijke uitbreiding van de basis van Kitona zullen daar 55 inlanders aangeworven worden).

Verder stijgt het gemiddelde loon van 9.375 frank tot 11.537 frank.

Vandaar een verhoging met 8,2 miljoen voor die post in zijn geheel.

b) *Diverse toelagen* (verhoging : 12,4 miljoen).

De voornaamste verhogingen worden aangetroffen bij de kredieten « vergoedingen voor specialisten » (14,4 miljoen voor al de stijdkrachten samen) en bij de kredieten « vergoedingen aan de militairen van lagere rang van de bureau's der militaire attachés » (2,3 miljoen). Deze laatste post is slechts de overdracht van een krediet dat voordien in artikel 14-2 voorkwam.

Naast deze vermeerderingen vallen er verminderingen aan te stippen o.m. wat betreft de « premiiën voor loopbaan bij de Luchtmacht » (2,9 miljoen) en de post « presentiegelden van de Commissies afhangelende van de Dienst van de Weerstand » (1,8 miljoen).

2. — *Werken* (vermeerdering : 15 miljoen).

Het gaat hier om grote onderhoudswerken aan gebouwen.

De vermeerdering is als volgt in te delen :

Landmacht	+	10.200.000
Luchtmacht	+	3.000.000
Zeemacht	+	300.000
Territoriale Wacht voor Luchtafweer .	+	500.000
Bases in Afrika	+	1.800.000

Het totale krediet belooft 104 miljoen en is bestemd voor het onderhoud van goederen die op meer dan 10 milliard geraamd worden. Vele gebouwen zijn reeds tientallen jaren oud. In 1957 moet dringend worden overgegaan tot grote onderhoudswerken die tot dusver uitgesteld werden (vooral vernieuwing van daken, trappen, vloeren, enz.).

3. — *Uitgaven met betrekking tot de contrôle en de keuring van « off-shore » orders.*

Krachtens de « off-shore » contracten die in België werden geplaatst, zijn de posten voor contrôle en keuring ten laste van ons land.

De vermeerdering van deze post met 9 miljoen spruit voornamelijk voort uit de aanschaffing van materieel voor de proefnemingen en uit de verplaatsings- en vervoerkosten.

4. — *Dépenses de matériel et de fonctionnement* (réduction : 351 millions).

Dépenses de consommation	— 269 millions
Dépenses de charroi	— 159 millions
Dépenses de transport et de déplacements	— 1 million
Dépenses diverses	— 50 millions
	— 479 millions

Ce qui, compte tenu de l'augmentation de 128 millions pour l'entretien et l'équipement, fait une réduction totale de 351 millions.

5. — *Dépenses de consommation.*

La réduction s'établit comme suit :

Vivres	61 millions
Munitions d'entraînement	148 millions
Carburant pour avions et matériel naval	57 millions
Divers	3 millions

— *Vivres.*

La réduction est essentiellement due à la réduction des effectifs « miliciens » et au nombre de journées de rappel.

— *Munitions.*

Les besoins pour 1957 sont évalués à 300 millions.

Toutefois, les disponibilités au 1^{er} janvier 1957 sont évaluées à 120 millions. Il a donc été possible de ramener le crédit à solliciter à 180 millions.

La différence entre 300 millions et le crédit de 332 millions prévu pour 1956 provient de la réduction des effectifs.

— *Carburants pour avions.*

Besoins pour 1957 évalués à 880 millions répartis en :

coût du carburant	295 millions
taxes	585 millions

Cependant, en 1956 comme en 1955, le programme de vol a subi des ralentissements par suite notamment de retards, encore constatés au début de l'année, dans l'arrivée des nouveaux chasseurs bombardiers. Les contrats en cours laisseront ainsi, fin 1956, un disponible important estimé à 326 millions.

Cette disponibilité doit nous permettre d'effectuer en 1957 comme prévu, le remplissage de la partie pipe-line O.T.A.N. installée sur notre territoire.

De plus, elle nous autorise à ne solliciter que 830 millions de francs au projet de budget de 1957.

4. — *Uitgaven voor materiële behoeften en werkingsuitgaven* (vermindering : 351 miljoen).

Verbruiksuitgaven	— 269 miljoen
Uitgaven voor voertuigen	— 159 miljoen
Vervoer- en verplaatsingsuitgaven	— 1 miljoen
Diverse uitgaven	— 50 miljoen
	— 479 miljoen

Rekening gehouden met de vermeerdering van 128 miljoen voor het onderhoud en de uitrusting, bedraagt de totale vermindering 351 miljoen.

5. — *Verbruiksuitgaven.*

De vermindering valt uiteen als volgt :

Leeftocht	61 miljoen.
Bekwamingsammunitie	148 miljoen
Motorbrandstoffen voor vliegtuigen en zeevaartmaterieel	57 miljoen
Diversen	3 miljoen

— *Leeftocht.*

De vermindering is hoofdzakelijk te wijten aan de afneming van het effectief der dienstplichtigen en van het aantal dagen wederoproeping.

— *Ammunitie.*

De behoeften voor 1957 worden op 300 miljoen geraamd.

De beschikbare kredieten op 1 Januari 1957 worden evenwel op 120 miljoen geschat. Het aan te vragen krediet kon dus tot 180 miljoen beperkt worden.

Het verschil tussen 300 miljoen en het krediet van 332 miljoen voor 1956 vloeit voort uit de vermindering van het effectief.

— *Motorbrandstoffen voor vliegtuigen.*

De behoeften voor 1957 worden op 880 miljoen geraamd, onderverdeeld als volgt :

kostprijs van de brandstof	295 miljoen
belasting	585 miljoen

In 1956 heeft het programma van de vluchten evenals in 1955 vertraging geleden, o.m. omdat de nieuwe jachtbommenwerpers in het begin van het jaar niet tijdig binnen waren. Op de lopende contracten blijft addus einde 1956 een bedrag van ongeveer 326 miljoen beschikbaar.

Dank zij dit overschot kan in 1957, zoals voorzien was, het gedeelte van de N.A.V.O.-pijpleiding op ons grondgebied gevuld worden.

Bovendien wordt het daardoor mogelijk in het begrotingsontwerp voor 1956 slechts 830 miljoen aan te vragen.

6. — *Dépenses d'entretien et d'équipement.*
(Augmentation : 128 millions).

Le poste « entretien du matériel volant » accuse à lui seul une augmentation de 126 millions de fr.

Cette augmentation est due essentiellement à la cessation, à partir du 1^{er} juillet 1957, de l'aide M.D.A.P. en matière de soutien logistique pour les avions F 84. De plus, la mise en service d'avions Hawker-Hunter, plus perfectionnés et partant plus coûteux que les avions Météors, entraîne un coût d'entretien nettement supérieur.

7. — *Dépenses de charroi.*

La réduction de 159 millions se ventile comme suit :

Carburant 16 millions

Entretien :

véhicules de transport 21 millions
véhicules de combat 117 millions

Renouvellement 5 millions

Carburant :

La réduction provient d'une réduction assez marquée des prix en 1956 et d'une diminution des normes d'entretien des véhicules en dépôt. Il y aura en outre, au cours de l'année 1957, une diminution sensible du nombre de véhicules en service par suite de la mise à la réserve d'un certain nombre d'unités et de la réorganisation des grandes unités (15.690 véhicules en service en 1957 contre 17.440 en 1956)

Entretien des véhicules :

Les mêmes facteurs que ceux signalés pour le carburant expliquent la réduction de ce poste.

En plus, il a été tenu compte des statistiques de consommation s'échelonnant sur plusieurs années, de manière à serrer au plus près la consommation réelle au lieu de se baser, comme cela fut nécessaire au début, sur des pourcentages théoriques. Il a été, en outre, procédé à un regroupement des moyens, ce qui a permis une récupération importante de pièces de rechange et la possibilité d'une meilleure rotation des stocks.

Ces réductions n'auront donc aucune influence sur l'entraînement des unités.

8. — *Dépenses diverses.*

La réduction de 50 millions porte sur :

— les dépenses de combustibles . . . 40 millions.
— le contentieux administratif . . . 5 millions.
— les dépenses de premier équipement . 5 millions.

En ce qui concerne les dépenses de combustibles, la réduction n'est qu'apparente. En effet, l'estima-

6. — *Onderhouds- en uitrustingsuitgaven.*
(Vermeerdering : 128 miljoen).

Alleen de post « Onderhoud van het vliegmatériel » wijdt reeds een verhoging met 126 miljoen frank aan.

Die verhoging is voornamelijk hieraan te wijten dat de M.D.A.P.-hulp inzake logistieke steun voor F-84-vliegtuigen met ingang van 1 Juli 1957 komt te vervallen. Bovendien veroorzaakt de ingebruikneming van Hawker-Hunter-vliegtuigen, die volmakter en dus duurder zijn dan de Meteortoestellen, hogere onderhoudskosten.

7. — *Uitgaven voor voertuigen.*

De vermindering met 159 miljoen valt uiteen als volgt :

Brandstof 16 miljoen

Onderhoud :

gewone voertuigen 21 miljoen
gevechtswagens 117 miljoen

Vernieuwing 5 miljoen

Motorbrandstoffen :

De vermindering vindt haar oorsprong in een vrij sterke prijsdaling in 1956 en in een verlaging van de onderhoudsnormen van de voertuigen die in een depot opgeborgen zijn. Tijdens het jaar 1957 zal bovendien het aantal gebruikte voertuigen gevoelig afnemen ingevolge de overgang van een aantal eenheden naar de reserve en de reorganisatie van de grote eenheden (15.690 voertuigen in dienst in 1957 tegen 17.440 in 1956).

Onderhoud van de voertuigen :

De vermindering van deze post vindt haar verklaring in dezelfde factoren als voor de motorbrandstoffen.

Daarenboven is rekening gehouden met de verbruiksstatistiek over verscheidene jaren, om aldus het werkelijk verbruik zo dicht mogelijk te benaderen in plaats van, zoals in het begin moest gebeuren, op theoretische percentages te steunen. Verder is overgegaan tot een hergroepering van de middelen, zodat een zeer groot aantal wisselstukken gerecupereerd konden worden en een betere vernieuwing van de voorraden mogelijk wordt.

Die verminderingen zullen dus geen invloed hebben op de training van de eenheden.

8. — *Diverse uitgaven :*

De vermindering van 50 miljoen slaat op :

— de uitgaven voor brandstoffen . . . 40 miljoen.
— de administratieve geschillen . . . 5 miljoen.
— de uitgaven voor eerste uitrusting . . 5 miljoen.

Voor de brandstoffen is er slechts een schijnbare afneming van de uitgaven. Immers, de raming van

tion des besoins pour l'exercice 1957 amène à un crédit sensiblement égal à celui de 1956 inscrit au projet de budget (104 millions en 1956 et 113 millions en 1957). L'augmentation de 47 millions sollicitée au feuillet d'ajustement du budget 1956 est destinée à régulariser une situation comptable.

9. -- Subvention.

Réduction de 31 millions à la suite de la disparition au projet de budget 1957 de la subvention de 32.000.000 de francs, inscrite au budget 1956 par voie du feuillet d'ajustement, pour aide à l'industrie textile.

Inscription d'un subside de 1.000.000 de francs aux Cadets de l'Air (A.S.B.L.).

10. — *Etats-majors interalliés et divers* (réduction de 43 millions).

La participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des Etats-majors interalliés reste inchangée (31 millions).

Par contre, certains postes prévus en 1956 ne sont plus repris en 1957 et d'autres ont été réduits.

Il s'agit des dépenses relatives à :

— liquidation de la résistance armée	— 21.500.000
— liquidation des réquisitions nées de la guerre	— 10.000.000
— exécution du statut résistance armée	— 500.000
— exécution du statut du prisonnier de guerre	— 8.000.000
— application de la loi du 14 juillet 1951 (instruction des orphelins de guerre)	— 3.000.000

Ce dernier crédit a été inscrit au budget de la Santé Publique et de la Famille.

En conclusion :

Tel qu'il était établi, le projet de budget du Département pour 1957 correspondait aux besoins de l'exercice.

Il assurait en outre une aisance relative pour la réalisation de soudures dans certains secteurs (carburants avions et carburants charroi notamment).

III. — LES AMENDEMENTS DITS « CONJONCTURELS ».

Suite aux mesures prises par le Gouvernement dans le cadre de la politique des prix, des réductions importantes de crédits ont été décidées. Ils font l'objet d'amendements d'une part, pour le feuillet d'ajustement 1956 et d'autre part, pour le projet de budget 1957 (voir doc. Sénat, session de 1956-1957, N° 26).

de behoeften voor het dienstjaar 1957 leidt tot vrijwel hetzelfde krediet als dat van 1956 gelijk het in de ontwerp-begroting voorkomt (104 miljoen in 1956 en 113 miljoen in 1957). De vermeerdering met 47 miljoen, die bij het aanpassingsfeuilleton van de begroting 1956 wordt aangevraagd, strekt tot regularisatie van een boekhoudingspost.

9. — Toelagen.

Met 31 miljoen verminderd doordat in de ontwerp-begroting 1957 geen sprake meer is van de toelage groot 32 miljoen frank, die bij wege van het aanpassingsfeuilleton op de begroting 1956 was uitgetrokken voor steunverlening aan de textielnijverheid.

Er is een toelage van 1 miljoen uitgetrokken voor de Luchtkadetten (V.Z.W.).

10. — *Intergeallieerde staven en verschillende uitgaven* (vermindering met 43 miljoen).

De financiële bijdrage van België voor de Intergeallieerde Legerstaven blijft ongewijzigd (31 miljoen).

Daarentegen werden sommige posten van 1956 niet meer vermeld in 1957 en werden andere verminderd.

Het gaat om :

— vereffening van de gewapende weerstand	— 21.500.000
— vereffening van opeisingen in- volge de oorlog	— 10.000.000
— uitvoering van het statuut van de gewapende weerstand	— 500.000
— uitvoering van het statuut van de krijgsgevangenen	— 8.000.000
— toepassing van de wet van 14 Juli 1951 (onderricht van de oorlogswezen)	— 3.000.000

Laatstvermeld krediet is thans uitgetrokken op de begroting van Volksgezondheid en van het Gezin.

Besluit :

Zoals het ontwerp van begroting van het Departement voor 1957 was opgemaakt, voldeed het aan de behoeften voor het dienstjaar.

Bovendien zorgde het voor een betrekkelijk gemakkelijke overbrugging in bepaalde sectoren (brandstof vliegtuigen en brandstof voertuigen bij voorbeeld).

III. — DE ËGN. CONJUNCTUURAMENDEMENTEN.

Ingevolge de maatregelen die de Regering in het kader van de prijspolitiek heeft genomen, werd besloten tot belangrijke kredietverminderingen, die voorgesteld zijn bij amendementen, enerzijds, op het aanpassingsfeuilleton 1956 en anderzijds, op de ontwerp-begroting 1957 (Gedr. Stuk, Senaat, zitting 1956-1957, N° 26).

Ces amendements portent, pour ce qui est de la Défense Nationale, sur les montants suivants :

feuilleton d'ajustement au budget 1956 395 millions
projet de budget 1957 429 millions

Le budget de 1956 (non compris les dépenses de stationnement proprement dites en République Fédérale d'Allemagne) est ainsi ramené à 11.340 millions.

Le projet de budget de 1957 est ramené à 11.018 millions.

a) *Amendement au feuilleton d'ajustement au budget 1956 :*

Comprend en fait deux parties :

- les augmentations et réductions qui résultaient d'une mise au point des crédits réalisée sur la base d'un examen périodique de la consommation des budgets;
- les réductions supplémentaires opérées suite aux décisions gouvernementales.

Le premier groupe de modifications entraînaient une réduction *nette* de 241 millions et affectaient une série d'articles budgétaires.

Les réductions supplémentaires ont été opérées soit en postposant certaines acquisitions (rechanges pour charroi : 50 millions) soit en acceptant provisoirement des prélèvements sur réserves opérationnelles (munitions : 81 millions) soit enfin en réduisant certaines disponibilités (carburant avions : 30 millions).

b) *Amendement au projet de budget pour l'exercice 1957.*

La réduction a été opérée tout d'abord sur les deux seuls postes où les contrats en cours au 1^{er} janvier 1957, augmentés des crédits initialement prévus pour exercice 1957, donnaient des disponibilités supérieures aux besoins stricts de l'entraînement et d'une réserve opérationnelle minima, à savoir :

carburant avions : 238 millions;
carburant charroi : 100 millions.

Le crédit « carburant avions » (art. 9-3) est ainsi ramené de 830 millions à 592 millions.

Les crédits « carburants charroi » sont ramenés respectivement :

Art. 13-2 de 140 millions à 62 millions;
Art. 13-3 de 21 millions à 9 millions;
Art. 13-5 de 10 millions à 7 millions.

Le complément n'a pu être obtenu qu'en consentant certains prélèvements sur les réserves (habillement et équipement Force terrestre — Art. 10-2 :

Deze amendementen hebben, wat betreft de Landsverdediging, betrekking op de volgende bedragen :

aanpassingsfeuilleton bij de begroting 1956 395 miljoen
ontwerp van begroting 1957 429 miljoen

De begroting voor 1956 (met uitsluiting van de eigenlijke kosten van de legering in de Duitse Bondsrepubliek) wordt aldus verlaagd tot 11.340 miljoen.

Het ontwerp van begroting voor 1957 wordt verminderd tot 11.018 miljoen.

a) *Wijziging van het aanpassingsfeuilleton bij de begroting 1956.*

Valt feitelijk in twee delen uiteen :

- de vermeerderingen en verminderingen die voortvloeien uit de herziening van de kredietbedragen op grond van het periodiek onderzoek naar de stand van de begrotingsuitgaven;
- de bijkomende verminderingen ingevolge de beslissingen van de Regering.

De eerste groep van wijzigingen leidde tot een *netto*-vermindering van 241 miljoen op een reeks begrotingsartikelen.

De bijkomende verminderingen werden verkregen door sommige aankopen uit te stellen (wisselstukken voor voertuigen : 50 miljoen), door voorlopig de operationele reserves aan te spreken (ammunitie : 81 miljoen) of door sommige voorraden te verkleinen (brandstof voor vliegtuigen : 30 miljoen).

b) *Wijziging van het ontwerp van begroting voor het dienstjaar 1957.*

Allereerst werden de twee enige begrotingsposten verlaagd, waarvoor de op 1 Januari 1957 lopende contracten, verhoogd met de kredieten die aanvankelijk voor het dienstjaar 1957 waren uitgetrokken, grotere voorraden zouden hebben opgeleverd dan strikt noodzakelijk was voor de opleiding en een minimale operationele reserve, te weten :

brandstof voor vliegtuigen : 238 miljoen;
brandstof voor voertuigen : 100 miljoen.

Zo werd het krediet « brandstof voor vliegtuigen » (art. 9-3) van 830 miljoen teruggebracht op 592 miljoen.

De kredieten « brandstof voor voertuigen » werden onderscheidenlijk verlaagd als volgt :

Art. 13-2 : van 140 miljoen tot 62 miljoen;
Art. 13-3 : van 21 miljoen tot 9 miljoen;
Art. 13-5 : van 10 miljoen tot 7 miljoen.

De aanvulling kon slechts verkregen worden door de reserves aan te spreken (kleding en uitrusting Landmacht — Art. 10-2 : 50 miljoen; onderhoud

50 millions; entretien véhicules de transport Force terrestre — Art. 13-2 : 20 millions) et en opérant une réduction forfaitaire sur un certain nombre de postes des crédits Force aérienne (— 14,9 millions) et Force navale (—7 millions).

* * *

Suite à une question d'un membre, le Ministre déclare que d'importantes réserves de carburant ont pu être constituées grâce aux crédits des années antérieures. Vu les circonstances actuelles, la possibilité d'augmenter nos stocks de carburant a été examinée. En tout cas, les réserves opérationnelles sont largement garanties. Le Ministre a insisté pour que l'armée fasse des économies en essence ordinaire (essence qui n'est pas consommée par les avions) sans toutefois toucher aux besoins d'entraînement.

Un commissaire félicite le Ministre d'avoir pu, dans son budget, serrer davantage la réalité. Si les crédits sont trop largement calculés, on assiste à la fin de l'exercice à des achats massifs et souvent inutiles. Si, au contraire, on demande trop peu de crédits, une pléthore de demandes de crédits supplémentaires est déposée au Parlement. Le Ministre souligne que depuis son installation à la Défense Nationale, il a toujours empêché l'engagement de crédits à la fin de l'exercice. Le Département s'est toujours efforcé d'obtenir une utilisation méthodique et rationnelle des crédits.

Ce même membre réinsiste pour la revision des rémunérations des dessinateurs principaux de l'Institut Géographique Militaire (art. 3, litt. 8 — voir rapport budget 1956).

Il demande au Ministre s'il ne pourrait envisager actuellement d'améliorer le statut pécuniaire des agents cartographes de l'Institut Géographique Militaire. Le barème des agents cartographes principaux notamment devrait être revu, compte tenu du fait que les attributions des intéressés ont été augmentées.

Le Ministre répond que les barèmes des agents cartographes ont été fixés après une étude d'ensemble à laquelle toutes les instances intéressées ont participé. Il serait malaisé de procéder actuellement à une revision de ce statut pécuniaire qui tient compte du reclassement opéré en 1947.

Un autre membre demande des explications concernant les contractions budgétaires effectuées par voie d'amendement à l'article 9, littéra 3, en ce qui concerne les munitions, à l'article 10, littéra 2, en ce qui concerne l'habillement, et à l'article 13, littéras 2 et 3, en ce qui concerne l'entretien des véhicules.

Le Ministre répond que les dotations de munitions restent largement suffisantes et qu'il n'y aura pas de nouvel habillement avant août 1958. En ce qui concerne l'article 13, littéras 2 et 3, il répète que des économies importantes sur les dépenses pour l'entretien des véhicules ont pu être réalisées

van transportvoertuigen Landmacht — Art. 13-2 : 20 miljoen) en een aantal kredietposten van de Luchtmacht (— 14,9 miljoen) en van de Zeemacht (—7 miljoen) forfaitair te verminderen.

* * *

In antwoord op een vraag verklaart de Minister dat, dank zij de kredieten van de voorgaande jaren, belangrijke brandstofreserves konden aangelegd worden. In het licht van de huidige omstandigheden werd de mogelijkheid onderzocht onze brandstofvoorraden uit te breiden. De operationele reserves zijn in elk geval ruim gewaarborgd. De Minister heeft er op aangedrongen dat het Leger de gewone benzine, die niet door de vliegtuigen wordt gebruikt, zou sparen zonder evenwel de oefeningen in het gedrang te brengen.

Een lid wenst de Minister geluk omdat hij in zijn begroting zo dicht bij de werkelijkheid is gebleven. Indien de kredieten te ruim worden berekend, dan geschieden er op het einde van het dienstjaar massale en vaak nutteloze aankopen. Worden er daarentegen te weinig kredieten aangevraagd, dan moeten bij het Parlement te veel aanvragen om bijkredieten ingediend worden. De Minister wijst er op dat hij, sedert zijn ambtsaanvaarding, belet heeft dat aan het einde van het dienstjaar kredieten vastgelegd worden. Het Departement heeft steeds gestreefd naar een methodische en rationele aanwending van de kredieten.

Hetzelfde lid dringt andermaal aan op de herziening van de bezoldiging der hoofdtekenaars van het Militair Geografisch Instituut (art. 3, litt. 8 — zie verslag begroting 1956).

Hij vraagt of de Minister thans niet kan overwegen de geldelijke toestand van de cartografiebeambten van het Militair Geografisch Instituut te verbeteren. De weddeschaal van de eerstaanwezende cartografiebeambten met name zou moeten herzien worden, daar de ambtsbevoegdheid van de betrokkenen werd uitgebreid.

De Minister antwoordt, dat de weddeschaal van de cartografiebeambten werd vastgesteld na een gezamenlijke studie waaraan alle betrokken instanties hebben meegewerkt. Het valt moeilijk thans dit geldelijk statuut, dat rekening houdt met de herklassering van 1947, te herzien.

Een ander lid vraagt opheldering omtrent de begrotingsinkrimpingen welke, bij wege van amendement, werden doorgevoerd op artikel 9, littéra 3, wat de ammunitie betreft, op artikel 10, littéra 2, wat de kleding betreft, en op artikel 13, littéras 2 en 3, wat het onderhoud der voertuigen aangaat.

De Minister antwoordt dat de ammunitiekredieten ruimschoots voldoende blijven en dat er geen nieuwe kleding vóór Augustus 1958 zal zijn. Met betrekking tot artikel 13, littéras 2 en 3, herhaalt hij dat aanzienlijke besparingen op de uitgaven voor het onderhoud der voertuigen gedaan konden

grâce à une méthodisation du système et aux efforts du Département de rendre les prix d'adjudication de beaucoup plus conformes à la réalité.

Un commissaire fait remarquer qu'il y a, en comparaison avec le budget 1956, une réduction des crédits à l'article 3, littera 2. Il demande quelles sont, pour 1957, les prévisions de rappel sous les armes. Le Ministre répond que l'exposé des motifs du projet de loi sur le contingent pour 1957 et la discussion de ce projet à la Chambre donnent la réponse à cette question. Il ajoute que là aussi, il a voulu serrer la réalité de plus près et ne pas s'en tenir à des ordres de grandeur.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 6 voix contre 3.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
E. MACHTENS.

Le Président,
W. VAN REMOORTEL.

worden, dank zij een verbetering van de methoden alsmede de inspanningen van het Departement om de aanbestedingsprijzen veel beter in overeenstemming te brengen met de werkelijkheid.

Een lid merkt op dat, vergeleken met de begroting 1956, de kredieten op artikel 3, littera 2, verminderd zijn. Hij vraagt wat er voor 1957 voorzien wordt op het stuk van de wederopvoeringen. De Minister antwoordt dat deze vraag in de memorie van toelichting van het wetsontwerp op het contingent voor 1957 en in de bespreking van dit ontwerp in de Kamer beantwoord wordt. Hij voegt er aan toe dat hij, ook op dit gebied, de werkelijkheid van naderbij heeft willen volgen en het niet bij een orde van grootte heeft willen laten.

Het wetsontwerp in zijn geheel is met 6 tegen 3 stemmen aangenomen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
E. MACHTENS.

De Voorzitter,
W. VAN REMOORTEL.